

# CZAS CZCHOWA



ROK XXIX NR 2 (100)

LUTY 2010

ISSN 1202-6755

CENA 3,00 zł

**MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW**

## GRAMY DLA DAWIDKA

"SMUTNE JEST TO, ŻE DZIECIOM NIE DA SIĘ WYTŁUMACZYĆ  
CO TO JEST CHOROBA I JEJ LECZENIE,  
ONE POPROSTU OCZEKUJĄ, ŻE ZABIERZESZ OD NICH BÓL"

**20.02.2010 (SOBOTA)**  
/HALA W CZCHOWIE/

**I TURNIEJ CHARYTATYWNY  
O PUCHAR CZCHOWSKIEGO STOWARZYSZENIA  
FUTSALU "AKROPOL"  
I PREZESA OKRĘGOWEJ IZBY LEKARSKIEJ  
W TARNOWIE**



# FERIE, FERIE I PO FERIACH...



**CZAS CZCHOWA**

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:  
E-MAIL: redakcja@czchow.pl,  
TELEFONICZNIE: (0-14) 6621732, REDAKTOR NACZELNY: TEL. 661 265 000  
DRÓGĄ POCZTOWĄ: Redakcja „Czas Czchowa”, Rynek 12, 32-060 Czchów

„CZAS CZCHOWA” - PRENUMERATA I REKLAMA  
PRZYJMujemy ZGŁOSZENIA: TELEFONICZNE (tel. redakcji) jw. lub Wydawcy: 0-14 66 36 088),  
DRÓGĄ POCZTOWĄ (na adres redakcji),  
DRÓGĄ ELEKTRONICZNĄ Strona Internetowa: www.czaszczow.pl  
Wydawca: MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE  
Pismo zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej.  
Nakład: 750 egz. Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności.  
Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, 014 686 14 70  
REKLAMY STAŁE: F.N.U. „RABEK” Jurków, Firma „SEKO” Tymowa,  
ZAJAZD „ZADŁOBA” Jurków, BSR Kraków o/Czchów,  
KBS Hnia Jurków, Firma „BAJER DOM” Iwkowa, P.P.U.H. SZOT Jurków

www.bajerdom.pl

**Bajer Dom** 

Usługi w zakresie:

**Instalatorstwo**

- sanitarne
- elektryczne

Remonty i wykonczenia wnetrz

*Leszek Szpil*

tel. 603 959 774

tel. 500 058 914

*Bajer Dom...  
i mieszkać lepiej!*



No i mamy luty, w innych latach to był już niemal schyłek zimy, tego roku w lutym mieliśmy jej kulminację. Mrozy, potężne opady śniegu, bardzo trudne warunki na drogach, problemy z opałem, to tylko niektóre z argumentów potwierdzających ten stan faktyczny. Wystarczy przesledzić informacje podawane przez Komisariat Policji lub zdjęcia z akcji strażackich. Więcej można zobaczyć bezpośrednio na stronie [www.osp.czchov.pl](http://www.osp.czchov.pl). W stan gotowości zostały postawione wszystkie służby drogowe, komunalne, strażacy zavalali śnieg z dachów: hali sportowej i szkoły w Wytrzysszcu.

Wszyscy wypatrujemy końca tej srogiej zimy. Póki co, mamy po 20. odwiłz.

Czas Czchowa pisze o tym, co nas otacza i dotyczy naszej społeczności. Podaje informacje, relacjonuje wydarzenia gminne — w tym miesiącu Koncerty, ferie, Dni Babci i Dziadka, Walentynki, Turnieje. Jest trochę ciekawostek — i historyczne (tradycje i zwyczaje oraz dotyczące bajek i... II wojny światowej), i przyrodnicze, jest historia Szkoły Specjalnej w Złotej, spisana przez założyciela i pierwszego dyrektora placówki, jest bogaty w tematy felieton i są interwencje. Cieszymy się, że udaje się z nimi docierać do wielu miejsc, nawet na ławy Sejmu RP. Zachęcamy Czytelników do zadawania pytań, Redakcja na łamach gazety zwróci się do konkretnych instytucji, urzędów z Waszymi zapytaniami. Tym razem pytanie do Opieki Społecznej. Liczymy na odpowiedź. Warto po prostu czytać "Czas Czchowa".

Na stronie internetowej Czasu Czchowa — zmiany. Mam nadzieję, że będą one korzystne. Tworzymy bardziej funkcjonalną, nowoczesną stronę, na której chcemy odpowiednio pokazać nasze galerie, ciekawie wyeksponować fotoreportaże, które są tworzone w różnych sytuacjach, z różnych lokalnych wydarzeń. Dodatkowo, wykorzystując odpowiedzi Czytelników Czasu Czchowa, Internautów, zawarte w ankiecie badającej czytelnictwo (z 2009 roku), chcemy stworzyć stronę, która będzie uzupełnieniem wersji papierowej gazety wydawanej w cyklu miesięcznym, bardziej aktualną i w sposób atrakcyjny, również wizualny — promującą

Gminę Czchów. Polecamy "gorący" fotoreportaż ze sportowych zmagani podczas Turnieju Charytatywnego **GRAMY DLA DAWIDKA**. Na okładce zdjęcie grupowe z Turnieju.

Organizatorzy oraz Rodzice i Rodzina Dawidka Pabiana dziękują wszystkim, którzy z ogromnym sercem włączyli się w akcję i wzięli udział w Turnieju

Red. Nacz. Joanna Dębiec

#### PODZIĘKOWANIA

WSZYSTKIM UCZESTNIKOM POGRZEBU ŚP. HELENY SZOT  
SKŁADAMY SERDECZNE PODZIĘKOWANIA  
ZA MODLITWĘ, UDZIAŁ W UROCZYSTOŚCIACH POGRZEBOWYCH  
I ZAMÓWIONE MSZE ŚWIĘTE

RODZINA

#### PODZIĘKOWANIE

WYRAZY WDZIĘCZNOŚCI KIERUJEMY NA RĘCE PANA BURMISTRZA CZCHOWA  
ORAZ PANI KIEROWNIK I PRACOWNIKÓW MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY  
SPOŁECZNEJ W CZCHOWIE  
ZA OKAZANĄ POMOC W OSTATNICH DNIACH CIĘŻKIEJ CHOROBY  
MICHAŁA KRĘŻOŁKA

RODZINA ZMARŁEGO



## CZCHÓW INWESTUJE W OPIEKĘ – NOWE POMIESZCZENIA ZOL

5 lutego br. Burmistrz Czchowa wraz z Proboszczem czchowskiej parafii dokonali uroczystego przecięcia wstęgi, symbolizującej oddanie do użytku kolejnych pomieszczeń na działalność Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Czchowie – administrację i przychodnię stomatologiczną. Samorząd gminny wyłożył 100 tys. zł, a ok. 60 tys. zł – ze swoich dochodów ZOL. Za całą sumę wykonano remont poddasza budynku. Miejsce, które tym samym uzyskano zostanie przeznaczone na terapię zajęciową.

Kierownik ZOL Paweł Nieć podczas uroczystości otwarcia i poświęcenia trzeciego poziomu obiektu podkreślił, iż rozwój Zakładu i wykazywane wypracowywane dochody w tej dziedzinie działalności świadczą o zmianie podejścia społecznego do problemu opieki socjalnej. Wzrasta zapotrzebowanie na tego typu ośrodki i należałoby ten czas wykorzystać na stworzenie również w Czchowie Domu Opieki Społecznej dla osób starszych. Pensjonariuszom można by było zapewnić godne warunki życia w miejscu pięknym, w miejscowości rekreacyjnej nad samym Dunajcem, w bliskości hali sportowej i z pełnym dostępem - dzięki istniejącemu w tym samym budynku ośrodka podstawo-

wej opieki zdrowotnej – usług medycznych i in. To przyszłość, o której warto pomyśleć.

Burmistrz Czchowa dodał, iż od lat budynek, który kiedyś mieścił oddział wewnętrzny brzeskiego szpitala, jest przygotowywany do działania na wolnym rynku, placówka bardzo dobrze się rozwija i w trudnych czasach wykazuje stabilizację finansową. Ta inwestycja jest krokiem w kierunku wykorzystania istniejącej infrastruktury do dalszego rozwoju i poszerzenia działalności o wspomniany właśnie ośrodek pomocy społecznej. To w przyszłej perspektywie 40 nowych miejsc pracy i na terenie powiatu byłby to pierwszy dom dla ludzi starszych, który stworzony na wysokim poziomie architektonicznym, zapewniłby im możliwość samodzielnego, godnego przeżywania życia w spokoju, pod pełną opieką medyczną.

Dzisiaj zwiększa się komfort pacjentów Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego, ale i ponad 80 % przychodów G ZOZ wypracowuje właśnie ZOL. Warto inwestować w opiekę nad osobami starszymi.

Red.



## UWAGA ZMIANY W ŚWIADCZENIU PIELEGNACYJNYM OD 01. 01. 2010 R.!!!

**OD 1 STYCZNIA 2010 R. O ŚWIADCZENIE PIELEGNACYJNE MOŻE STARAĆ SIĘ:**

1. matka lub ojciec,

2. inne osoby, na których ciąży obowiązek alimentacyjny m. in. krewni w linii prostej oraz rodzeństwo,

3. opiekun faktyczny dziecka

jeżeli nie podejmują lub rezygnują z zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej w celu sprawowania opieki nad:

- osobą legitymującą się orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami: konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji,
- albo osobą legitymującą się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności.

Osobie innej niż spokrewniona w pierwszym stopniu, na której ciąży obowiązek alimentacyjny, przysługuje świadczenie pielęgnacyjne, w przypadku gdy nie ma osoby spokrewnionej w pierwszym stopniu albo gdy osoba ta nie jest w stanie sprawować opieki, o której mowa wyżej.

### ŚWIADCZENIE PIELEGNACYJNE NIE PRZYSŁUGUJE, JEŻELI:

1) osoba sprawująca opiekę ma ustalone prawo do emerytury, renty, renty socjalnej, zasiłku stałego, nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego;

2) osoba wymagająca opieki:

a) pozostaje w związku małżeńskim,

b) została umieszczona w rodzinie zastępczej, z wyjątkiem rodziny zastępczej spokrewnionej z dzieckiem, na której ciąży obowiązek alimentacyjny, albo, w związku z koniecznością kształcenia, rewalidacji lub rehabilitacji, w placówce zapewniającej całodobową opiekę, w tym w specjalnym ośrodku szkolno-wychowawczym, i korzysta w niej z całodobowej opieki przez więcej niż 5 dni w tygodniu, z wyjątkiem zakładów opieki zdrowotnej;

3) osoba w rodzinie ma ustalone prawo do wcześniejszej emerytury na to dziecko;

4) osoba w rodzinie ma ustalone prawo do dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie przebywania na urlopie wychowawczym, albo do świadczenia pielęgnacyjnego na to lub na inne dziecko w rodzinie;

5) na osobę wymagającą opieki członek rodziny jest uprawniony za granicą do świadczenia na pokrycie wydatków związanych z opieką, chyba że przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego lub dwustronne umowy o zabezpieczeniu społecznym stanowią inaczej.

**OD 1 STYCZNIA 2010 R. ŚWIADCZENIE PIELEGNACYJNE NIE JEST UZALEŻNIONE OD DOCHODU RODZINY**

UM Czchów

## AKTUALNOŚCI STOWARZYSZENIA „NA ŚLIWKOWYM SZLAKU”

Zakończył się pierwszy nabór wniosków o przyznanie pomocy na realizację operacji z zakresu „Odnowa i rozwój wsi” oraz „Małe projekty” w ramach działania „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 -2013 z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. W ramach ogłoszonego konkursu wpłynęło 20 wniosków na „Małe projekty” oraz 6 wniosków z „Odnowy i rozwoju wsi”, które zostały ocenione pod kątem zgodności z Lokalną Strategią Rozwoju oraz lokalnymi kryteriami wyboru operacji. Oceny dokonała Rada Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” na posiedzeniu, które odbyło się 29 stycznia 2010 roku w Iwkowej.

Kolejny konkurs zaplanowany przez Stowarzyszenie ogłoszony zostanie pod koniec marca 2010 roku. W ramach działania „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” o dofinansowanie operacji w zakresie produkcji lub usług związanych z rolnictwem będą mogli ubiegać się rolnicy mający miejsce zamieszkania, siedzibę lub realizujący operację na terenie Lokalnej Grupy Działania „Na Śliwkowym Szlaku”. Różnicowanie działalności rolniczej w kierunku działalności nierolniczej ma przyczyniać się do tworzenia pozarolniczych źródeł dochodów w gospodarstwach, a także powstawania miejsc pracy poza rolnictwem na obszarach wiejskich.

Na początku kwietnia ogłoszony zostanie również kolejny nabór na działanie „Odnowa i rozwój wsi” oraz „Małe projekty”. W ramach tego ostatniego o dofinansowanie projektów ubiegać się będą mogły osoby fizyczne i prawne zamieszkałe na obszarze naszego Stowarzyszenia lub wykonujące działalność gospodarczą na tym terenie. Zakres pomocy obejmuje m.in. działania podnoszące jakość życia i świadomość społeczności lokalnej oraz rozwijające aktywność mieszkańców. Na dofinansowanie mogą liczyć również projekty przyczyniające się do rozwoju turystyki i rekreacji oraz w zakresie zachowania lokalnego dziedzictwa krajoznawczego, przyrodniczego, kulturowego i historycznego, a także związane z powstawaniem produktów i usług opartych na lokalnych zasobach. Beneficjenci prowadzący działalność gospodarczą lub kulturalną mogą ubiegać się o wsparcie inwestycji wykorzystujących energię pochodzącą ze źródeł odnawialnych.

Szczegóły dotyczące poszczególnych działań znajdują się na stronie internetowej Stowarzyszenia: [www.nasliwkowym-szlaku.pl](http://www.nasliwkowym-szlaku.pl). Zachęcamy również do kontaktu z biurem Stowarzyszenia: Iwkowa 468, tel. 014 68 44 549, które świadczy bezpłatne doradztwo w zakresie przygotowania wniosków.

Katarzyna Jasnos

## TYDZIEŃ POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW

- PROKURATURA Włączając się do akcji niesienia pomocy wszystkim osobom pokrzywdzonym przestępstwem - w dniach od 22 lutego do 26 lutego br. prokuratorzy Prokuratury Rejonowej w Brzesku będą udzielali porad o przysługujących pokrzywdzonym uprawnieniach. Zainteresowane osoby mogą zgłaszać się w dniach urzędowania w siedzibie Prokuratury - ul. Kościuszki 20 w godz. od 8.30 do 15.30.

### POLICJA WŁĄCZA SIĘ W AKCJĘ

Od 22 do 26 lutego 2010 r. Komenda Powiatowa Policji w Brzesku bierze udział w działaniach w ramach „Tygodnia Pomocy Ofiarom Przestępstw”. W ten sposób Policja chce zwrócić

szczególną uwagę na potrzeby i prawa osób pokrzywdzonych w wyniku przestępstwa. Policjanci zaprosili do współpracy przedstawicieli innych instytucji. Akces do udziału w inicjatywie zgłosiły przede wszystkim Gminne i Miejskie Ośrodki Pomocy Społecznej. Dzięki temu zorganizowane zostały wspólne dyżury policjantów i pracowników opieki społecznej, podczas których - bezpośrednio lub telefonicznie - osoby pokrzywdzone przestępstwem będą mogły uzyskać wszechstronną pomoc. Wszyscy potrzebujący takiej pomocy mogą skontaktować się z dyżurującymi według poniższego wyszczególnienia:

Wykaz wspólnych dyżurów policjantów i pracowników opieki społecznej w dniach 22 – 26 lutego 2010 r.

Wykaz wspólnych dyżurów policjantów i pracowników opieki społecznej w dniach 22 – 26 lutego 2010 r.

Data i godz. dyżuru	Miejsce dyżuru	Osoby dyżurujące	Telefon
25.02.2010 r. g. 9.00 – 12.00	Komenda Powiatowa Policji w Brzesku,  ul. Szczepanowska 53	Policjant i pracownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej  w Brzesku	014 66 26 251  014 66 26 300
23.02.2010 r. g. 8.00 – 10.00	Posterunek Policji w Szczurowej  ul. Rynek 3 a	Policjant i pracownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  w Szczurowej	014 67 14 111
25.02.2010 r. g. 10.00 – 12.00	Urząd Gminy w Dębnie  Wola Dębińska 240	Policjant i pracownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  w Dębnie	014 631 85 90
24.02.2010 r. g. 10.00 – 12.00	Komisariat Policji w Czchowie  ul. Rynek 2	Policjant i pracownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej  w Czchowie	014 66 36 007

## INWESTYCJE NA 2010 ROK – SIĘĆ KANALIZACYJNA

Jedną z największych (całkowity koszt inwestycji to ponad 10 mln złotych) i najważniejszych inwestycji planowanych do realizacji od 2010 roku jest budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Gminie Czchów. Na to zadanie również został złożony wniosek o pomoc finansową w ramach działania 321 „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” PROW 2007 – 2013. Wnioskowane dofinansowanie to 4 000 000 zł. Jeżeli wniosek otrzyma dofinansowanie, to większa część Gminy zostanie uzbrojona w podstawową infrastrukturę techniczną i polepszą się warunki życia jej mieszkańców. W lutym zostały rozpisane pierwsze przetargi.

Obok publikujemy dokładny zakres zadań, ujętych we wniosku, wraz z mapkami zawierającymi wyznaczone do realizacji odcinki sieci kanalizacyjnych na terenie gminy Czchów.

## KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI BISKUPICE MELSZTYŃSKIE I DOMOSŁAWICE

Kolektor tłoczny od Jurkowa od szkoły w Domosławicach

- kolektor tłoczny PEØ90 – 3 265mb
- wyposażenie przepompowni
- odtworzenie dróg asfaltowych – 875 m<sup>2</sup>
- odtworzenie dróg o nawierzchni żwirowej – 450 m<sup>2</sup>
- przewiert pod potokiem – 12 mb

Zadanie I - odcinki: od P1 – W1 - -W2 – W3 – W4 ; W1 – st.4 od szkoły w Domosławicach wzdłuż wschodniej strony drogi wojewódzkiej do remizy OSP w Biskupicach Melszt.

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ250 – 894 mb
- kolektor PVCØ200 – 348 mb
- kolektor PVCØ160 – 40 mb

Zadanie II - odcinek: od W4 – W14 od remizy przekroczenie drogi wojewódzkiej do dz. 173 – Łopatka – P. Dzieciotowski

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 54 mb
- przejście przewiertem pod drogą – 20 m
- odtworzenie dróg o nawierzchni żwirowej – 150m<sup>2</sup>
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi.

Zadanie III - odcinek: od W4 – W6 – od remizy do drogi gminnej Zaogrodzie do P. Chrzana

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ250 – 637 mb
- odtworzenie dróg o nawierzchni żwirowej – 125 m<sup>2</sup>
- odtworzenie dróg o nawierzchni asfaltowej – 302 m<sup>2</sup>
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 16 m
- przekroczenie rowu melioracyjnego z zabezpieczeniem brzegów.

Zadanie IV odcinek: od W2 – W9 – W11 – od Szkoły przekroczenie drogi wojewódzkiej – do drogi gminnej Domosławice - Faliszewice ; W9 – St.7 od Państwa Pawlików do starej szkoły

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 375 mb
- kolektor PVCØ160 – 47 mb
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 6 m
- przekroczenie rowu melioracyjnego z zabezpieczeniem brzegów – 24 m
- przewiert – 30 m.

## KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI CZCHÓW

Zadanie I - ul. Ogrodowa, Sądecka od banku do granicy z Jurkowem, Targowa, Nad Potokiem do ul. Zapotocze

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ250 – 896 mb
- kolektor PVCØ315 – 875 mb
- kolektor PVCØ200 – 767 mb
- kolektor PVCØ160 – 683 mb
- odtworzenie dróg o nawierzchni żwirowej – 1052m<sup>2</sup>
- odtworzenie dróg o nawierzchni asfaltowej – 237 m<sup>2</sup>
- przewiert – 30 m

Kolektor tłoczny:

- a. kolektor tłoczny PEØ63 – 210 mb
- b. przepompownia ścieków, roboty budowlane i technologiczne
- roboty budowlane
- technologia z przyłączami
- energetyczny przyłącz kablowy

- instalacja wewnętrzna i sterowanie przepompowni  
Zadanie II - odcinek F1-F5 ; F2 – St116 ; F3 – St84 ; rurociąg tłoczny ul. Granice Dolne do ul. Górnej

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 375 mb
- kolektor PVCØ160 – 640 mb
- odtworzenie dróg o nawierzchni asfaltowej – 772,5 m<sup>2</sup>
- odtworzenie dróg o nawierzchni z płyt drogowych – 187,5 m<sup>2</sup>
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 6 m
- przekroczenie cieku rozkopem z zabezpieczeniem brzegów
- przewiert – 10 m.

Kolektor tłoczny:

- c. kolektor tłoczny PEØ63 – 195 mb
- d. przepompownia ścieków roboty budowlane i technologiczne
- roboty budowlane
- technologia z przyłączami
- energetyczny przyłącz kablowy
- instalacja wewnętrzna i sterowanie przepompowni.

Zadanie III odcinek T - T1 – T2 – T4 ; T1 – T5 ; T1 – T6 ul. Szkolna z przejściem pod drogą krajową do ul. Ks. Kądzieni

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 492 mb
- kolektor PVCØ160 – 688 mb
- odtworzenie chodnika z kostki – 40 m<sup>2</sup>
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 6 m
- przewiert pod drogą – 25 m.

Zadanie IV odcinek St15 – S1 ; S1 – S3; od tartaku przejście pod drogą krajową na F RABEK do stacji paliw

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 252 mb
- kolektor PVCØ160 – 165 mb
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 6 m
- przekroczenie cieku rozkopem z zabezpieczeniem brzegów – 10 m
- przewiert – 47 m.

Zadanie V odcinek S1- S2 od F. RABEK do ul. Górnej

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 115 mb
- kolektor PVCØ160 – 445 mb
- odtworzenie dróg o nawierzchni asfaltowej – 550 m<sup>2</sup>
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 6 m.

## KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI TWORKOWA

Zadanie I odcinek St25 – E – F – 7f od istniejącego kolektora do remizy OSP

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ250 – 878 mb
- kolektor PVCØ200 – 193 mb
- kolektor PVCØ160 – 57 mb
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 12m
- odtworzenie nawierzchni żwirowych – 180m<sup>2</sup>
- przekroczenie cieków rozkopem z zabezpieczeniem brzegów – 24 m
- przewiert pod potokiem – 24 m

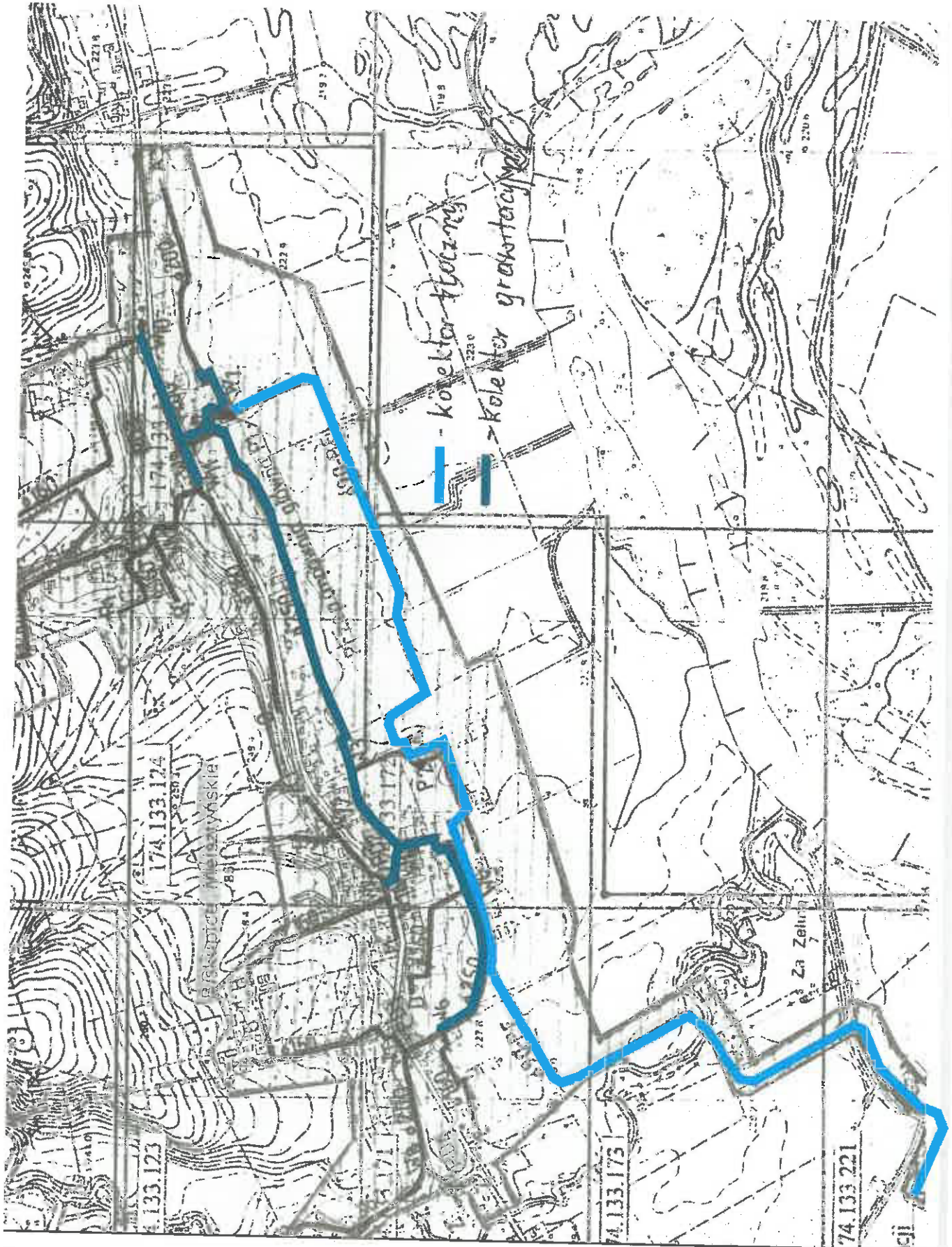
Zadanie II odcinek E – K przejście pod drogą krajową

Kolektor grawitacyjny:

- kolektor PVCØ200 – 101 mb
- zabezpieczenie kolizji kanalizacji z rurociągami gazowymi – 4m
- odtworzenie nawierzchni chodnika – 25 m<sup>2</sup>
- przewiert pod drogą – 28 m

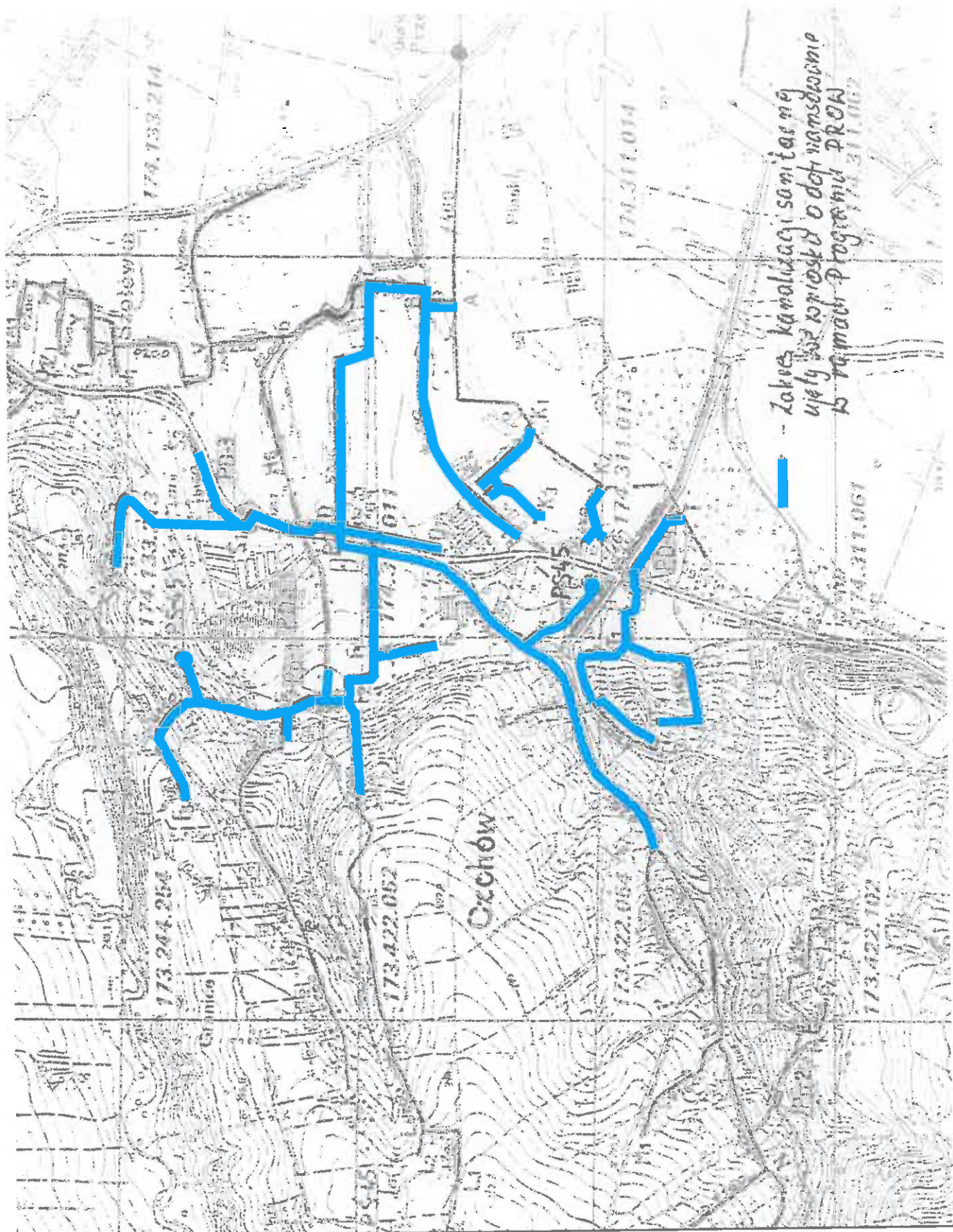
Oprac. Referat Inwestycji UM

# KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI BISKUPICE MELSZTYŃSKIE I DOMOSŁAWICE

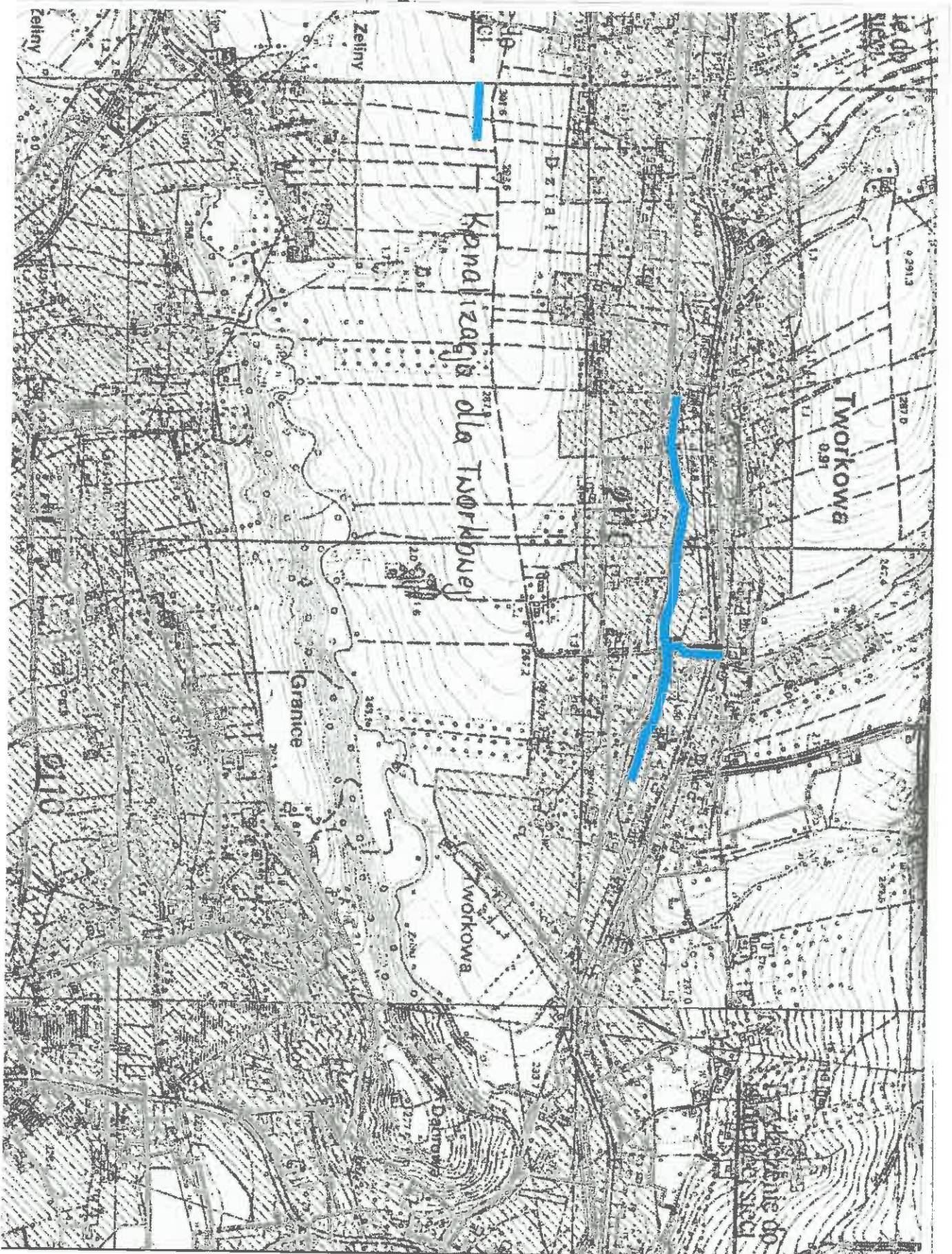




# KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI CZCHÓW



# KANALIZACJA SANITARNA DLA MIEJSCOWOŚCI TWORKOWA



## WALENTYNKOWE TRADYCJE I CIEKAWOSTKI HISTORYCZNE

Za pierwszą walentynkę uważa się wiersz miłosny, który w 1415 roku z okazji dnia św. Walentego wysłał do żony Karol Orleański. Książę i poeta trafił do historii listem wysłanym z więzienia w londyńskim Tower do dziś przechowywanym w British Museum. Za pierwszą nadawczynią walentynki uważa się natomiast Margery Brews, która w lutym 1477 roku pisząc do narzeczonego list, dołączyła do niego krótki wiersz miłosny swojego autorstwa. Z czasem do liścików wyrażających uczucia zaczęto dołączać sto-

sowne upominki. Najslawniejszym było lukrowane na różowo jabłko, które król Henryk VIII ofiarował Annie Boleyn w hebanowej szkatułce wysadzanej perłami. Najdroższa walentynka świata trafiła jednak do rąk jednej z najslawniejszych śpiewaczek operowych Marii Callas. Arsyoteles Onasis wysłał jej bowiem kartę ze szczerego złota, z sercem wysadzonym diamentami, brylantami i szmaragdami opakowaną w... futro z norek. Grecki armator i bogacz zapłacił za nią 250 tys. dolarów. Współczesnym kochankom trudno więc byłoby go przebić, zresztą nie ma chyba takiej potrzeby, bo tak naprawdę liczy się przede wszystkim pamięć, uczucie, wrażliwość?

Do polskiej tradycja świętowania 14 lutego przybyła dopiero w latach 90. Ma już liczne grono swoich zwolenników, szczególnie wśród młodych ludzi. Z okazji Dnia Zakochanych obdarowujemy osoby bliskie sercu przeróżnymi symbolami miłości, zainteresowania, czułości: kwiatami (najpopularniejsze są czerwone róże), czekoladami, słodkimi sercami, czekoladkami...

Przy tej okazji dodajmy coś o czekoladzie... Reputację romantycznej przekąski, wręcz afrodyzjaku zyskała już

w czasach jej wynalazców, Azteków, którzy wierzyli, że napój z kakao dodaje mężczyznom wigoru. Ich władca, słynny Montezuma, przed wizytą w haremie wzmacniał się kilkoma dodatkowymi filiżankami czekolady, obowiązkowo dostawali ją również świeżo poślubieni małżonkowie. Hiszpańscy konkwistadorzy wierą w afrodyzjakalne działanie czekolady przenieśli do Europy. Casanova, prawdopodobnie największy kochanek w historii, codziennie pijał czekoladę aby zwiększyć

swoją energię miłosną, wynosząc napój z ziaren kakao ponad szampana. W sukurs tym przekonaniom przyszli współcześni naukowcy, których badania potwierdzają, że czekolada zawiera naturalną substancję pobudzającą zwaną teobrominą. Wciąż trwają badania nad innym związkiem obecnym w czekoladzie – fenylotylaminą, o której wiadomo, że pobudza organizm do produkcji poprawiających samopoczucie endorfin, nie bez racji nazywanych więc hormonami szczęścia. Smacznego życzę wam!

Rozpływające się w ustach czekoladowe smakołyki zawierają wiele ważnych dla organizmu człowieka minerałów, jak potas, magnez, wapno, fosfor, żelazo, cynk i miedź. Zbawienne dla zdrowia skutki mają też zawarte w czekoladzie flawonidy. Uważa się, że mają one działanie antynowotworowe, opóźniają zmiany miażdżycowe i zapobiegają chorobom niedokrwiennym serca. Celebrowanie Walentynki i obdarowywanie się słodkimi czekoladowymi upominkami może więc mieć podwójnie znaczenie – wzmocnieniu ulegną nie tylko łączące nas więzi i serce zacznie bić żwawiej nie tylko powodowane siłą uczuć, ale i dzięki życiodajnym, leczniczym właściwościom czekolady. Warto o tym pamiętać, nie tylko 14 lutego.

Red.



### GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51  
lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND\*
  - leczenie zachowawcze
  - protetyka
  - biżuteria nazębna
  - wybielanie
- TEL. 0608 155 669

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

### GABINET DENTYSTYCZNY

DOMOSŁAWICE 29 (BUDYNEK STAREJ SZKOŁY)

LEK. DENTYSTA

### KAROLINA HORZYMEK

- LECZENIE ZACHOWAWCZE
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA –  
WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA – KORONY, MOSTY  
(PORCELANA, CYRKON),  
PROTEZY RUCHOME, TELESKOPY – NOWOŚĆ!
- CHIRURGIA – BEZBOLESNE USUWANIE ZĘBÓW
- STOMATOLOGIA DZIECIĘCA

REJESTRACJA TELEFONICZNA:

**0 602 378 777 - ZAPRASZAMY**

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

## TŁUSTY CZWARTEK, BABSKI COMBER A MOŻE ŚWIĘTO PĄCZKA?

Tłusty Czwartek jest kulminacyjnym punktem zabaw karnawałowych. W Polsce obchodzimy go w ostatni czwartek przed Środą Popielcową. Kiedyś był początkiem Tłustego Tygodnia, kiedy to zabawom i obżarstwu nie było końca. Dziś ze staropolskich tradycji pozostał nam przede wszystkim główny bohater Tłustego Czwartku - pączek.

Tradycja zabaw w ostatnim tygodniu karnawału wywodzi się ze starożytności, z rzymskich bachanaliów oraz innych uroczystości związanych z kończąca się zimą i nadejściem pierwszych wiosennych dni. W minionych epokach był to czas szczególnie hucznych zabaw i hulank. Te ostatnie dni poprzedzające Wielki Post nazywane były mięsopustem, zapustem lub ostatkami.

Dziś już mało kto pamięta jak hucznie i z fantazją świętowano przed laty ostatnie dni karnawału. Bawili się wszyscy - szlachta i służba, wdówki i mężatki, młode panny i starcy. W czasie Tłustego Tygodnia najważniejszy był suto zastawiony stół i pełne kielichy - trzeba było wyszaleć się i najeść do syta, bowiem przez następne czterdzieści dni wszystkich katolików obowiązuje wstrzemięźliwość w jedzeniu i hucznych zabawach - rozpoczyna się Wielki Post.

Zabawy Tłustego Tygodnia rozpoczynały się w czwartek poprzedzający Środę Popielcową. Dzień ten, jak głosi staropolska tradycja, był czasem głównie kobiecych uczt i hulank. Zwyczaj ten, spotykany w Małopolsce, powstał na przełomie XVI- XVII w. Legenda głosi, iż zapoczątkowany został przez krakowskie przekupki. W rocznicę śmierci pewnego nieprzychylnego im wójta Combra (podobno zmarł właśnie w Tłusty Czwartek) zbierały się na krakowskim Rynku, aby świętować: śpiewały, tańczyły, zaczepiały przechodniów, głównie mężczyzn. Do dziś o spotkaniu w kobiecym gronie mówi się - babski comber.

W dzisiejszych czasach z bogatego w tradycje Tłustego Tygodnia został jedynie Tłusty Czwartek. W Polsce tego dnia jemy dużo i słodko - przede wszystkim pączki i faworki. Wypiekamy je sami lub biegniemy po słodkości do cukierni. Stare powieści mówi, iż jeśli ktoś nie zje tego dnia choć jednego pączka, nie będzie mu się wiodło przez następny rok. Ale Polakom to chyba nie grozi - przeciętnie w Tłusty Czwartek zjadamy 2,5 pączka na głowę, a wszyscy Polacy razem pochłaniają ich w tym czasie prawie 100 milionów!

Red. z wykorzyst. [www.polska.pl](http://www.polska.pl)

## OKRĘS WIELKIEGO POSTU W TRADYCJI KATOLICKIEJ

Środa Popielcowa rozpoczyna w Kościele katolickim okres Wielkiego Postu czyli czterdziestodniowej pokuty. Ma on pobudzić katolików do podjęcia zdecydowanej drogi osobistej odnowy i nawrócenia. Post trwa do Wielkanocy, która w tym roku przypada 4 kwietnia. Liczba 40 stanowi w Piśmie świętym wyraz pewnej dłuższej całości, czasu przeznaczanego na jakieś konkretne zadanie człowieka lub zbawcze działanie Boga.

W Wielkim Poście Kościół odczytuje i przeżywa nie tylko czterdzieści dni spędzonych przez Jezusa na pustyni na modlitwie i poście przed rozpoczęciem Jego publicznej misji, ale i trzy inne wielkie wydarzenia biblijne: czterdzieści dni powszechnego potopu, po których Bóg zawarł przymierze z Noem; czterdzieści lat pielgrzymowania Izraela po pustyni ku ziemi obiecanej; czterdzieści dni przebywania Mojżesza na Górze Synaj, gdzie otrzymał on od Jahwe Tablice Prawa.

Okresy i dni pokuty są w Kościele katolickim specjalnym czasem ćwiczeń duchowych, liturgii pokutnej, pielgrzymek o charakterze pokutnym, dobrowolnych wyrzeczeń, jak post i jałmużna, braterskiego dzielenia się z innymi, m.in. poprzez inicjowanie dzieł charytatywnych i misyjnych. Kolorem szat liturgicznych staje się fiolet. Istotą pozostaje przygotowanie się do największego święta chrześcijańskiego, jakim jest Wielkanoc.

W pierwszych wiekach chrześcijaństwa przygotowanie do zmartwychwstania trwało tylko czterdzieści godzin. Potem przy-

gotowania zabierały cały tydzień, aż wreszcie ok. V w. czas ten wydłużyl się.

Po raz pierwszy o poście trwającym czterdzieści dni wspomina św. Atanazy z Aleksandrii w liście pasterskim z okazji Wielkanocy z 334 r. W Kościele rzymskim post rozpoczynał się w 6. niedzielę przed Wielkanocą. W trosce o zachowanie czterdziestodniowego postu, przy czym w tym okresie nie poszczono w niedzielę, a na Wschodzie w sobotę i niedzielę, postanowiono przenieść początek Wielkiego Postu z niedzieli na środę. Ostatecznie środa jako początek Wielkiego Postu weszła na stałe do tradycji rzymskiego kościoła w 1570 roku.

Tradycyjnemu obrzędowi posypywania głów popiołem towarzyszą w Wielką Środę słowa: „Pamiętaj, że jesteś prochem i w proch się obrócisz” albo „Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię”.

Sam zwyczaj posypywania głów popiołem na znak żałoby i pokuty znany jest w wielu kulturach i tradycjach. Znajdujemy go zarówno w starożytnym Egipcie i Grecji, jak i u plemion indiańskich oraz oczywiście na kartach Biblii, np. w Księdze Jonasza czy Joela. Pierwsze

świadectwa o święceniu popiołu pochodzą z X w. W następnym wieku papież Urban II wprowadził ten zwyczaj jako obowiązujący w całym Kościele. Z tego też czasu pochodzi zwyczaj, że popiół do posypywania głów wiernych pochodził z palm poświęconych w Niedzielę Palmową poprzedzającego roku.

Oprac. z wykorzystaniem inf. [www.parafiawilkowie.pl](http://www.parafiawilkowie.pl)





**KU PRZESTRODZE**

24 STYCZNIA br. - Jezioro Czchowskie - uwalnianie, przy 20-stopniowym mrozie, tabędzi przymarzniętych do tafli jeziora



26 STYCZNIA br. - Czchów - droga K-75 - usuwanie substancji ropopochodnych



31 STYCZNIA br. - Czchów - droga K-75 - wypadek



11 LUTEGO br. - Czchów - kolizja drogowa

Inf. i fot. OSP Czchów



## CZYJA REMIZA?

Ponieważ ciągle jeszcze spotykamy się z zarzutami, że jako Straż „przehandlowaliśmy” budynek remizy, pozbywając tym samym społeczeństwo możliwości korzystania z dużej zebraniowo-weselnej sali, zmuszeni jesteśmy publicznie wyjaśnić kilka spraw z tym związanych.

Gdy obecny burmistrz zaproponował naszej straży utworzenie na kondygnacji, na której znajdowała się wspomniana sala, przedszkola, długo naradzaliśmy się czy zgodzić się na takie rozwiązanie. W końcu, po licznych debatach na ten temat, Walne Zebranie jednostki uznając potrzebę zapewnienia godziwych warunków lokalowych do nauki i zabawy – naszym przecież dzieciom – wyraziło zgodę na utworzenie w Domu Strażaka w Czchowie przedszkola. Jak się niebawem okazało, nasza zgoda (lub nie) była potrzebna przysłowiowemu psu na budę, ponieważ już od 1995 roku, w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Brzesku, jako właściciel działki, na której zbudowana jest remiza, wpisana jest Gmina Czchów. Jako właściciel, Gmina nie miała obowiązku pytać strażaków o cokolwiek związanego z remizą, ponieważ to jej własność! Jako ciekawostkę należy chyba potraktować, zamieszczone w 1999 roku w listopadowym numerze Czasu Czchowa, dywagacje ówczesnego wójta, właśnie na temat optymalnej formy własności strażackich budynków. Stwierdza w nich, że najwłaściwszą, ze względów społecznych, byłaby współwłasność! Przypomnijmy – jest rok 1999, a czchowski Dom Strażaka już od 1995 roku jest w całości własnością gminy. Informacje powyższe, szczególnie dedykujemy ówczesnym radnym i zarządowi gminy, a szanowni czytelnicy Czasu Czchowa zapewne doskonale pamiętają kto wówczas sprawował władzę. Tak się bowiem składa, że ci co bez pytania strażaków o zgodę, zawłaszczyli społeczną w końcu własność jaką była remiza, obecnie jak Piłat umywają ręce, jednocześnie szczując społeczeństwo przeciw strażakom – czyniąc larum o zaprzepaszczanie tak niezbędnej mieszkańcom Czchowa sali.

Obok zeskanowane dokumenty, o których wyżej mowa.

Zarząd OSP Czchów

Brzesko dnia: 15 kwietnia 2009r  
Dz.Odp. 447/09

ODPIS Z KSIĘGI WIECZYSTEJ KW Nr: 20344

Prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Brzesku Wydział IV Ksiąg Wieczystych.  
Stan na dzień 15 kwietnia 2009r

**Dział I – Oznaczenie nieruchomości:**

Położenie: CZCHÓW

Działki : dz.ew. 537/2, ( remiza strażacka )

Obszar : 800 mkw

Dział I Sp: nie zawiera wpisów

**Dział II – Własność:**

- GMINA CZCHÓW

Dwie decyzje Urzędu Wojewódzkiego w Tarnowie z dn. 28.10.92r

G.III 7228/16/11/92 oraz G.III 7228/16/R/1/92.

- wpis z 15.09.1995r.

**Dział III – Ciężary i ograniczenia**

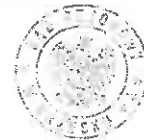
Nie zawiera wpisów

**Dział IV – Hipoteki:**

Nie zawiera wpisów - wolne od obciążeń hipotecznych

Wzmianki o wniosku: brak

Opł.sąd. w kwocie 6 zł złożono przy wniosku



Wpis do księgi wieczystej  
Kw. 20344  
Dział I Sp  
Dział II  
Dział III  
Dział IV

WPIS DO KSIĘGI WIECZYSTEJ

CZAS CZCHOWA

3

## KOMU STRAŻNICE ?

Remizy strażackie budowane były przez wiele lat, przy zaangażowaniu i wysiłku społeczności wiejskich i całej Gminy. Jest to niewątpliwie dorobek lokalnych społeczności, jak również Gminy jako całości; ponieważ większość środków inwestycyjnych pochodziła z budżetu gminnego. Problem polega na tym, że prawo własności tych obiektów nie jest obecnie uregulowane. Wszystkie funkcjonujące obecnie remizy strażackie są ujęte w ewidencji Urzędu Gminy jako ziemię komunalne, zaś działki w większości przypadków są własnością OSP. Powstaje pytanie komu hipotecznie zapisać własność tych budynków? Oczywiście można rozważać tutaj kilka rozwiązań; może to być własność Gminy lub współwłasność Gminy i OSP, zaś sugerowana niekiedy wyłącznie własność OSP prawdopodobnie nie wchodzi w rachubę, ponieważ zgodnie z obowiązującymi przepisami gmina nie może posiadać nieruchomości przy pomocy bezplatnie przekazywanego swego mienia. Trzeba tutaj powiedzieć, że Gmina może swoje uprawnienia właścicielskie przekazać na Sołectwo.

Wydaje się, że rozsądnym rozwiązaniem jest współwłasność po 50% OSP i Gminy z równoczesnym przekazaniem uprawnień właścicielskich Gminy na rzecz Sołectwa. Takie rozwiązanie najbardziej zabezpiecza interes społeczny. Gdyby strażnice stały się wyłączną własnością OSP, spowodowałoby to, że wspólny dorobek stałby się własnością niewielkiej grupy ludzi. Ponadto w takiej sytuacji budżet gminny nie mógłby wspierać finansowo remontów strażnic, co spowodowałoby ich niszczenie. Musimy również pamiętać, że nie zawsze cele OSP są takie jak Sołectwa i Rady Sołectkiej. Należy podkreślić, że władze Sołectwa są wybierane przez wszystkich mieszkańców, natomiast władze OSP tylko przez małą grupę ludzi, którzy stanowią parę procent ogólnej liczby wyborców danej wioski.

Współwłasność OSP i Gminy bez przekazywania uprawnień właścicielskich sołectwu również wydaje się być rozwiązaniem dobrym. Jednak niektórzy działacze deputują się tutaj istnieniu bliżej nieokreślonego zagrożenia interesu OSP i Sołectwa ze strony władz Gminy.

Trzeba zdecydowanie stwierdzić, że jest to pogląd fałszywy i nie mający żadnych podstaw w obecnej rzeczywistości. Jego rodowód sięga okresu socjalizmu, kiedy to zarówno naczelnicy gmin jak również sekretarze partii byli przywożeni w "czekach". Obecnie, kiedy władza wybierana jest w sposób demokratyczny, uchodzi tutaj przede wszystkim o Radę Gminy, to trudno znaleźć lepszego gwaranta zabezpieczającego interes społeczny. Potwierdzeniem tej tezy jest doświadczenie jakie zdobyliśmy przez dziesięć lat funkcjonowania Gminy w nowych warunkach społeczno-politycznych. Władze Rady Gminy kolejnych kadencji skutecznie rozstrzygały wiele trudnych problemów; mających na uwadze interes całej gminnej społeczności.

Trzeba na koniec podkreślić, że niezależnie od przyjętych rozwiązań dotyczących prawa własności, nadal faktycznymi użytkownikami remiz będą strażacy. Nikt nie zamierza ingerować w bieżące gospodarowanie i użytkowanie tych obiektów.

Myszę, że temat własności strażnic będzie spokojnie prze-myślany i przedyskutowany, zaś podjęte rozstrzygnięcia zabezpieczą interes szerokiego grona mieszkańców teraź i w przyszłości.

Wójt Gminy Czchów  
Roman Olechawa

ARTYKUL "Czas Czchowa" listopad 1999 r.

## ZIMA 2010 ZBIERA SWOJE ŻNIWO

3 stycznia br. o godz. 4.20 w miejscowości Czchów kierujący samochodem osobowym VW PASSAT, wyjeżdżając z drogi podporządkowanej na drogę K-75, wymusił pierwszeństwo i zderzył się z prawidłowo jadącym pojazdem marki DAF. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze Mandatu Karnego Kredytowanego (MKK) 500 zł.

\*\*\*

7 stycznia br. policjanci z Komisariatu Policji w Czchowie zatrzymali sprawcę skłusowania zwierzyny w postaci „bażanta” oraz zakładania wnyków. W rejonie, gdzie ujawniono zwierzynę, zebrano kilkanaście sztuk już założonych wnyków. W miejscu zamieszkania sprawcy ujawniono drut metalowy, taki, z jakiego były wykonane przedmiotowe wnyki. Sprawcy grozi odpowiedzialność karna pozbawienia wolności do 5 lat (art.53 pkt 4,5,6 Ustawy z dnia 13.10.1995 r. – Prawo Łowieckie).

\*\*\*

12 stycznia br. o godz. 5.00 w miejscowości Jurków na rondzie drogi K-75 kierujący pojazdem SUBARU IMPREZA w wyniku niedostosowania prędkości do warunków drogowych wpadł w poślizg, utracił panowanie nad pojazdem i uderzył w znak drogowy powodując jego uszkodzenie. Sprawca po zdarzeniu odjechał z jego miejsca. W wyniku prowadzonych czynności służbowych został kilka godzin później ustalony. Nałożono na niego grzywnę w drodze MKK 100 zł.

\*\*\*

16 stycznia br. ok. godz. 15.40 w miejscowości Tymowa na drodze K-75 kierujący pojazdem marki PEUGEOT na łuku drogi stracił panowanie nad pojazdem i zjechał na przeciwny pas ruchu doprowadzając do czołowego zderzenia z jadącym nim pojazdem marki VW GOLF. Kierowca i pasażer GOLFA doznali obrażeń ciała i zostali zabrani do szpitala. Sprawca poniesie odpowiedzialność karną z art. 177 § 1 KK.

\*\*\*

20 stycznia br. o godz. 4.45 w miejscowości Czchów na drodze K-75 kierujący pojazdem marki SKODA OCTAVIA na śliskiej i zaśnieżonej nawierzchni w wyniku niedostosowania prędkości do warunków drogowych wpadł w poślizg, utracił panowanie nad pojazdem i uderzył w barierkę ochronną powodując uszkodzenie i barierki i pojazdu. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 220 zł.

\*\*\*

22 stycznia br. Komisariat Policji w Czchowie został poinformowany o dokonanej w okresie czasu od 17 do 20 stycznia kradzieży z włamaniem do Kościoła Parafialnego w Czchowie. Sprawca zabrał w celu przywłaszczenia kielich i 2 pateny o wartości ok. 800 zł. Policja poszukuje sprawcy, bądź sprawców tego przestępstwa. Wszystkie osoby, które posiadają informacje w tej sprawie, proszone są o kontakt z policją.

W ostatnim numerze CZCZ podawaliśmy informację o próbie włamania do plebanii w Tymowej. Informacja dotyczyła Tworkowej, przepraszamy za niezamierzony

błąd popełniony przy opracowaniu materiału przez Komendę Powiatową Policji w Brzesku.

\*\*\*

22 stycznia br. o godz. 11.00 w miejscowości Tymowa na drodze K-75 kierujący pojazdem MITSUBISHI nie zachował bezpiecznego odstępu od poprzedzającego go pojazdu, w wyniku czego najechał na jego tył powodując uszkodzenia pojazdów. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 300 zł.

\*\*\*

24 stycznia br. w miejscowości Piaski-Drużków na drodze gminnej kierujący pojazdem VW POLO w wyniku niedostosowania się do znaku B-31, doprowadził do zderzenia bocznego z jadącym z przeciwnego kierunku innym pojazdem, powodując uszkodzenia obu pojazdów. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 300 zł.

\*\*\*

31 stycznia 2010 r. w miejscowości Czchów na drodze K-75 kierujący samochodem osobowym marki TOYOTA na łuku drogi w wyniku niedostosowania prędkości do warunków drogowych wpadł w poślizg, utracił panowanie nad pojazdem i wjechał do przydrożnego rowu powodując wywrócenie pojazdu i jego uszkodzenie. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 250 zł.

\*\*\*

4 lutego br. w miejscowości Czchów na drodze K-75 kierujący pojazdem VW GOLF podczas włączania się do ruchu nie udzielił pierwszeństwa przejazdu i doprowadził do zderzenia z prawidłowo jadącym innym pojazdem, powodując uszkodzenia obu pojazdów. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 500 zł.

\*\*\*

10 lutego br. o godz. 14.15 na drodze publicznej w miejscowości Będzieszyna policjanci z KP w Czchowie zatrzymali kierującego samochodem osobowym, który był pod działaniem alkoholu (badanie manualne 0,16 mg/l). Kierujący odmówił poddania się badaniu na zawartość alkoholu i zażyczył sobie pobranie krwi. Ponadto kierujący nie posiadał uprawnień do kierowania oraz wymaganych dokumentów w postaci dowodu rejestracyjnego i OC. Odpowiedź dodatkowo za nie zatrzymanie się do kontroli drogowej na wyraźny sygnał umundurowanego funkcjonariusza policji.

\*\*\*

11 lutego br. ok. godz. 8.00 w miejscowości Czchów na drodze K-75 kierujący pojazdem VW PASSAT na śliskiej nawierzchni nie zachował bezpiecznego odstępu od poprzedzającego go pojazdu, wpadł w poślizg, w wyniku czego najechał na jego tył, powodując uszkodzenia pojazdów. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 400 zł.

\*\*\*

Tego samego dnia ok. godz. 8.50 w miejscowości Czchów na drodze K-75 kierujący pojazdem SCANIA na śliskiej nawierzchni nie zachował bezpiecznego odstępu od poprzedzającego go pojazdu, wpadł w poślizg, w wyniku czego najechał na jego tył, powodując uszkodzenia obu pojazdów. Na sprawcę nałożono grzywnę w drodze MKK 400 zł.

# BEZROBOTNY WŁADEK ZNÓW W AKCJI!

Mimo, iż niektórzy sądzili, że całkiem już straciłem piórka w potyczkach z biurokracją, spieszę poinformować Szanownych Czytelników Czasu Czchowa, że czują się one (piórka) całkiem dobrze, a co najważniejsze dalej skutecznie mi służą! Na dowód tego proponuję Państwu zapoznanie się z treścią interpelacji Posła Jana Musiała – skan poniżej.

Nie mogę w tym miejscu nie podzielić się pewną refleksją, która mnie naszła. Uświadomiłem sobie mianowicie, że Poseł Musiał jest pierwszą osobą, która potraktowała całą tę sprawę poważnie. Do tej pory spotykałem się – o czym na bieżąco informowałem – z pełnym niechęci niezrozumieniem, a nawet wrogością. No bo ktoś (nie wiadomo kto, bo bez znajomości, pleców czy wpływów) śmie dopominać się o coś, co dla „normalnego” urzędnika jest niepojęte. Odnoszę wrażenie, że ci ludzie, posadowieni na urzędach wielorakiego szczebla właśnie dzięki różnego rodzaju układom, zupełnie nie rozumieją o co mi chodzi! Któraś z nich wymyśliła taką, a nie inną

interpretację przepisu i wszyscy, jak nie przymierzając wataha drapieżników, wściekle bronili zdania osobnika wiodącego. Poseł Musiał pierwszy wyłamał się ze schematu i bardzo rzeczowo, ze zrozumieniem potraktował sprawę, za co darzę go ogromnym szacunkiem. Chociaż generalnie o naszym ustawodawczym ciele nie mam (jak większość Polaków) najlepszego zdania.

Co wyniknie z tej poselskiej interpelacji dopiero się okaże, miejmy jednak nadzieję, że jak następny raz (odpukuję!) będę zmuszony zawitać w progi Urzędu Pracy, to nie przywitają mnie kijem od miotły!

Tak całkiem już na marginesie pragnę poinformować, że właśnie za sprawą Bezrobotnego Władka, Czas Czchowa trafił na Wiejską, do sejmowych ław, ponieważ pozwoliłem sobie dostarczyć Panu Posłowi wszystkie numery naszego pisma, w których swe potyczki z biurokracją prowadziłem.

**Bezrobotny Władek**



JAN MUSIAŁ  
POSEŁ NA SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Brzesko, 3 lutego 2010 r.

JAN MUSIAŁ  
TADEUSZ ARKIT  
Klub Parlamentarny  
Platforma Obywatelska

Warszawa, 12 stycznia 2010 r.

Szanowny Pan

Szanowna Pani

Jolanta Fedak

Minister Pracy i Polityki Społecznej

Szanowny Panie,

INTERPELACJA POSELSKA

Uprzejmie informuję, że 12 stycznia 2010 r. za pośrednictwem Marszałka Sejmu interpelację poselską do ministra pracy i polityki społecznej Jolanty Fedak w sprawie wypłat zasiłku dla bezrobotnych pomniejszonych o kwotę liczoną za okres 7-dniowy, tj. od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

w sprawie wprowadzenia regulacji prawnych, które zlikwidowałyby 7-dniowy okres pozostawania bez zasiłku dla bezrobotnych od momentu ich rejestracji w urzędzie pracy.

Tekst interpelacji przysyłam w załączeniu.

Szanowna Pani Minister!

W związku z wnioskami zgłaszanymi przez obywateli w moim biurze poselskim, którym przysługiwało prawo do zasiłku, ale nie otrzymywali go w pełnej kwocie za 6 lub 12 miesięcy, lecz pomniejszony o kwotę przypadającą na 7 dni, liczonych od momentu rejestracji w urzędzie pracy – zwracam się z prośbą o wyjaśnienie, jaki jest powód nieuwzględnienia przez urzędy pracy faktycznego stanu bezrobocia osoby od dnia zarejestrowania tego stanu i czy Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej rozważa zmianę dotychczas obowiązujących przepisów.

Aktualnie bowiem wciąż obowiązują przepisy, w myśl których od chwili zgłoszenia stanu bezrobocia do jego rejestracji musi upłynąć 7 dni, za które faktycznie osoba bezrobotna nie otrzymuje zasiłku.

Należy podkreślić, że za zmianą regulacji prawnej przemawia przede wszystkim trudna sytuacja materialna osób, które ubiegają się o zasiłek dla bezrobotnych. Ludzie ci pozbawieni są często jakichkolwiek stałych środków do życia i nie otrzymują jakiegokolwiek wsparcia od instytucji do tego powołanych.

W świetle powyższych argumentów zwracam się z prośbą o odpowiedź na pytanie czy Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej rozważa wprowadzenie regulacji prawnych, umożliwiających na wypłacanie zasiłku dla bezrobotnych. Liczę na jego od momentu rejestracji w właściwym urzędzie pracy.

Łącząc wyrazy szacunku

*Jan Musiał*

Łącząc wyrazy szacunku

*J. Musiał*

## PYTANIA OD CZYTELNIKÓW „CZASU CZCHOWA”

### ZAPYTANE DO MOPS-U

W związku z pogłoskami o możliwości uzyskania świadczenia pieniężnego dla osób opiekujących się osobami niepełnosprawnymi lub chorymi, posiadającymi pierwszą grupę inwalidzką mam pytanie, czy istnieje taka możliwość.

Jeśli tak, to:

- jakie warunki należy spełnić aby świadczenie uzyskać?
- czy MOPS w Czchowie posiada środki finansowe na ten cel?
- czy ktokolwiek korzysta z takiej pomocy?
- co uczynił MOPS aby poinformować społeczeństwo o istnieniu takiej formy pomocy?



## FERIE ZIMOWE Z MOKSIR I BIBLIOTEKĄ

Tegoroczne zimowe ferie dzieci i młodzieży były okazją dla gminnych instytucji kulturalnych – Miejskiej Biblioteki Publicznej i Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji – do przygotowania na wolny, zimowy czas, programu zapewniającego dzieciom i młodzieży odpowiednią rozrywkę.

Pierwszy tydzień to głównie zajęcia w nowo otwartej świetlicy w Czchowie. W udostępnionych przez parafię, przykościelnych pomieszczeniach, odpowiednią dla swojego wieku i zainteresowań rozrywkę znalazło wiele osób – i to nie tylko z Czchowa. Na zajęcia przychodziła, mimo tęgiego mrozu, grupa dzieci z sąsiedniego Jurkowa.

Do dyspozycji uczestników zajęć były gry planszowe, wyklejanki, malowanki. Dostępne też były – ciągle oblegane - dwa stoły do tenisa stołowego i duża gra w piłkarzy.

W ramach poznawania działających na naszym terenie instytucji, grupa uczestników feryjnych zajęć odwiedziła czchowską remizę Ochotniczej Straży Pożarnej, gdzie zapoznała się z posiadanym przez nią sprzętem, a także odbyła błyskawiczny, praktyczny kurs udzielania pierwszej pomocy, przeprowadzony przez dyżurujących tam wraz karetką pogotowia ratowników medycznych.

Jako, że był to akurat okres bardzo niskich temperatur, organizatorzy zapewniali uczestnikom zajęć gorące napoje, a także drugie śniadanie w postaci słodkich bułeczek.

Przez drugi tydzień ferii dzieci uczestniczyły w zorganizowanych zajęciach feryjnych, według wcześniej rozwieszonych plakatów określających atrakcje na każdy dzień. Dzieci biorące udział w zajęciach należały do różnych grup wiekowych: począwszy od 6-latków, na gimnazjalistach skończywszy.

W pierwszym dniu zajęć zorganizowanych uczestnicy ferii podzieleni na grupę dzieci starszych i młodszych, zmagali się z ortograficznymi pułapkami, pisząc konkursowe dyktanda. Tego dnia dzieci miały także szansę pochwalić się swoimi zdolnościami literackimi, pisząc o swoim idolu i o tym, co stanowi dla nich najwyższą wartość. Wszystkie najlepsze

prace - te ortograficzne, i te literackie - zostały nagrodzone. Ten dzień ferii z Biblioteką i Ośrodkiem Kultury uwieńczyły zajęcia z tańca nowoczesnego.

Kolejnego dnia ferii odbyły się zajęcia plastyczne. Uczestnicy przygotowywali maski karnawałowe, które założyli na balu przebierańców. Tego dnia nie zabrakło także gier planszowych i kalamburów, a na zakończenie każdy uczestnik za pomocą dowolnej techniki malarskiej, przelewał na papier

swoje największe marzenie. I tym razem okazało się, że dziecięca fantazja nie zna granic...

Następny dzień ferii zapoczątkowało przedstawienie dla dzieci pod tytułem „Kwiat paproci”, przygotowane przez grupę teatralną działającą przy Miejskiej Bibliotece. Po obejrzeniu przedstawienia dzieci miały szansę zostać (jak ich koleżanki i koledzy)

małymi aktorami i spróbować swoich sił w teatryku kukielkowym.

Po zakończeniu teatralnych zmagani w sali kina rozpoczęła się zabawa karnawałowa, podczas której jury wyłoniło zwycięzców w konkursie na najpiękniejszą maskę i przebranie. Zabawa była okazją do zaprezentowania przez uczestników swej inwencji twórczej i wytwornych kreacji.

Sam bal, przy skocznych, karnawałowych melodiach, wspaniale rozbawił wszystkich uczestników (łącznie z paniami organizatorkami), którzy w tanecznych korowodach płąsali do późnych, popołudniowych godzin. Dodatkowymi atrakcjami były liczne, osobno nagradzane, konkursy, w których dzieci uczestniczyły z wielką chęcią i radością, o czym świadczyły salwy śmiechu, które raz po raz wypełniały salę kina.

Na zakończenie ferii z MOKSIR i Biblioteką został zorganizowany wyjazd do tarnowskiego kina „Marzenie”, gdzie dzieci obejrzały bajkę pod tytułem „Księżniczka i żaba”. Patrząc na radosne i uśmiechnięte dziecięce buzie, można było stwierdzić, że wszyscy świetnie się bawili nie tylko w czasie wyjazdu do kina, ale przez ostatnich kilka dni.

**Organizatorzy**

*Pochwaliamy Czar Cichawa i jego czytelników.  
uczestnicy feryjnych zajęć świetlicowych  
w Czchowie.  
Joanna Orzeł, Kamila Gondak, Kinga  
Orzeł, Karolina Orzeł, Dominika Sowa,  
Gabriel Szostak, Karol Adamczak, Andrzej  
Pachut, Dominik Protv.*



# FERIE ZIMOWE Z MOKSIR I BIBLIOTEKĄ - FOTOREPORTARZ



*fol. red. Joanna Dębiec*

## „Z NADZIEJĄ ZACZAĆ ŻYĆ”

To tytuł spektaklu muzycznego przygotowanego i przedstawionego przez młodzież Zespołu Szkół w Czchowie w ostatnią niedzielę stycznia 2010 roku na deskach sceny kina „Baszta”. Widowisko zaaranżowane w formie musicalu, opowiadało o narodzeniu Jezusa, pokazanym w bardzo ciekawym, głębokim kontekście odwiecznej walki dobra ze złem. Nie tylko treść przedstawienia – doskonale przecież wszystkim znana – ale również jego forma, były magnesem, który przyciągnął na widowieństwo dwa komplety widzów. Spektakl w tym dniu grany był dwukrotnie.

Powtórzone go również w dniu następnym – tym razem dla młodzieży gimnazjalnej.

Młodzi ludzie w lekkiej, muzycznej, właściwej dla swego wieku formie, zaprezentowali znane przecież, ale jakże cieka-

wie, z innego punktu widzenia pokazane - sceny z Betlejem. Rockowe brzmienie gitar i organów, mocne rytmy perkusji czy solowe partie trąbki sprawiały, że nie tylko młodym widzom ciarki przechodziły po plecach. Doskonale zgrany z zespołem chór żeński, z ciekawymi elementami solowymi, świetnie uzupełniał sceny przedstawiane przez młodych aktorów.

Spektakl przygotowany dzięki inspiracji czchowskiego księdza proboszcza przez młodzież szkół średnich pod nadzorem swych nauczycieli, pań Agnieszki Kopery i Sylwii Janickiej, był – chyba od dawna oczekiwaną już – formą edukacyjnej rozrywki. Formą, która miejmy nadzieję, na stałe znajdzie swe miejsce w naszej kulturze.

### Organizatorzy



for. MOKSIR

## NAJAKTYWNIJSZY CZYTELNIK 2009 ROKU

Na początku stycznia 2009 roku Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie z okazji Jubileuszu 60-lecia powstania ogłosiła konkurs dla czytelników pod hasłem „Czytelnik 2009 roku”. Zasadą konkursu było wyłonienie czytelnika, który w skali roku przeczyta najwięcej książek. Wszystkich czytelników korzystających z naszej placówki podzielono na trzy grupy wiekowe /dzieci, młodzież i dorośli/. Na początku stycznia bieżącego roku dokonano podliczenia kartotek czytelniczych i muszę stwierdzić, że mamy się czym pochwalić. W gronie czytelników mamy osoby które czytają wyjątkowo dużo. 293 książki przeczytane w skali roku to bardzo dobry wynik czytelniczy.

I tak w kategorii wiekowej :

**Dzieci - najlepszym czytelnikiem został Bartosz Proficz z Czchowa.**

**Młodzież - Ewa Kuśnierz z Czchowa.**

**Dorośli - Maria Mikosz ze Złotej.**

W gronie najlepszych czytelników znaleźli się również **Patryk Baczewski, Jasiu Zieba, Aleksandra Duc z Czchowa, Sylwia Gutowicz Piaski Druzków, Maria Gagatek z Tworowej, Jadwiga Brzęk z Czchowa.** Wszystkim zwycięzcom

gratulujemy i zapraszamy do biblioteki po odbiór zasłużonej nagrody.

Przy okazji warto przedstawić analizę czytelnictwa w Gminie Czchów. W skład Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie wchodzi dwie Filie Biblioteczne w Jurkowie i Tymowej. I tak w skali całego roku 2009 z bibliotek korzystało 1563 czytelników, wypożyczono 30856 książek do domów oraz 1719 na miejscu. Obecne biblioteki to nie tylko książki, to nowoczesne ośrodki informacji, wyposażone w komputery i bezpłatny dostęp do internetu. Z tego rodzaju usług skorzystało 2116 użytkowników. Biblioteka to również miejsce spotkań autorskich, lekcji bibliotecznych, prelekcji i odczytów. Oprócz tego głośne czytanie bajek, którego celem jest przypomnienie i utrwalenie baśni i bajek należących do kanonu klasyki światowej. Aby wyjść naprzeciw wrażliwości dziecka, pobudzić jego twórczą wyobraźnię, plastyczność, płynność myślenia. To również zajęcia z dziećmi podczas ferii zimowych oraz działalność powstałego przy MBP w Czchowie teatrzyku kukielkowego. Wszystkich chętnych zapraszamy do zapoznania się z naszym bogatym księgozbiorem i naszą działalnością, na pewno każdy znajdzie tu coś dla siebie.

**Rozalia Krakowska**

## WALENTYNKOWA POEZJA



12 lutego w chłodne, piątkowe popołudnie, wszyscy poeci amatorzy dostali możliwość przedstawienia swoich prac, szczególnie tych o tematyce miłosnej, na drugim już z kolei wieczorku poetyckim zorganizowanym w Publicznej Bibliotece w Jurkowie. „[...] Tak więc trwają wiara, nadzieja, miłość – te trzy; z nich zaś największa jest miłość.” Co to właściwie jest ta mi-

łość? Na pierwszy rzut oka odpowiedź do tego pytania wydaje się oczywista, przecież niemal każdy z nas w wielu aspektach życia codziennego doświadcza miłości. Jednak po dłuższym zastanowieniu można dostrzec, że pozory mylą, gdyż już od zarania wieków wielcy myśliciele, filozofowie i artyści szukali konkretnej definicji tego słowa, a jednak całkowity sens miłości dalej nie jest znany. Zapewne tajemniczość dodaje temu uczuciu dodatkową magię, z której powinniśmy czerpać jak najwięcej i właśnie na tym tle zrodziła się idea zorganizowania wieczorku poezji w Dniu Zakochanych.

Na zegarze nie dobiegła jeszcze godzina piętnasta, a sala biblioteki została już wypełniona po brzegi. Szczególnie zadowalające było to, że ów spotkanie zgromadziło osoby z wielu szczebli wiekowych i zawodowych: poczynając od podstawówki, poprzez gimnazjalistów i uczniów szkół średnich, a na rodzicach i nauczycielach kończąc. Głównym punktem zabawy był występ Pani Dagmary Madej, pisarki dobrze znanej czytelnikom Czasu Czchowa. Prezentowała ona wiersze ze swoich wydanych tomików, a także utwory, które znajdują się jeszcze w „szufladzie”, ale jak podkreśla autorka, w przyszłości ma się to zmienić. Pani Dagmara jest laureatką wielu nagród literackich, a na pytanie, kogo

poezję ceni sobie najbardziej odpowiada, że Jana Twardowskiego. Między recytacją wierszy, uczestnicy zadawali liczne pytania, które przeradzały się w dyskusję na tematy dotyczące wierszy i ich interpretacji. Po występie gościa do głosu doszli autorzy amatorskich wykonań. Wiersze Marty Stanuch z Wojakowej i Gabrieli Buchowicz z Czchowa zostały bardzo ciepło przyjęte. Pani Dagmara pozytywnie oceniła utwory, w których czuć dało się świeżość i młodzieńczą energię. Podkreśliła także, iż jej pierwsze wiersze były pisane w podobnym stylu oraz namawiała do dalszej pracy nad nimi i dążenia do osiągnięcia własnych marzeń.

Atmosferę spotkania uszlachetnił wystrój sali oraz nastrojowa muzyka, która stanowiła świetne tło dla całej zabawy. Organizatorka imprezy, Pani Marta Kozdrój podziękowała gościom za przybycie, powiedziała kilka ciepłych słów o Dniu Zakochanych i przepięknej miłosnej poezji i zaprosiła na kolejne spotkania organizowane przez Bibliotekę. Spotkania z książką, poezją, ludźmi nieprzeciętnymi, w „otoczeniu” pasji, twórczości i wyobraźni – są niepowtarzalne, warto je przeżyć.

**Kacper Kornaś**



## 100 LAT DLA BABCI I DZIADKA

Dnia 20 i 22 stycznia 2010 roku Przedszkola w Jurkowie i Tymowej przygotowały uroczystość dla swoich Babć i Dziadków. Dzięki uprzejmości Straży Pożarnych uroczystości odbyły się w Remizach, które mogły pomieścić zaproszonych gości. Jak corocznie wnuczka zaprezentowały programy artystyczne, do których włączyli się rodzice, przedstawiając po raz drugi tak szerokiej publiczności Jasełka Bożonarodzeniowe. Pani Dyrektor w imieniu całej społeczności przedszkola złożyła życzenia a wnuki wręczyły własnoręcznie wykonane upominki. Uroczystość zwieńczył słodki poczęstunek przygotowany przez rodziców oraz wspólne pąsy wnuków, rodziców i dziadków.



## ZESPÓŁ SZKÓŁ W CZCHOWIE, LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE TECHNIKUM, ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA IM. KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO

32-860 Czchów, ul. Sądecka 187  
Tel/fax 014 6843230

www.zszechow.pl  
e-mail: zesposzskol187@op.pl

### SZANOWNY GIMNAZJALISTO!

Wybór kierunku kształcenia ponadgimnazjalnego to bardzo ważna i odpowiedzialna decyzja, jaką podejmiesz w najbliższym czasie. Poszukujesz szkoły, która spełni Twoje oczekiwania. Warto w tych poszukiwaniach zatrzymać się chwilę nad ofertą Zespołu Szkół w Czchowie. Szanując Twój czas wybraliśmy 10 najważniejszych atutów, które charakteryzują naszą szkołę. Zapoznaj się z nimi i dokonaj właściwego wyboru.

1. NOWOCZESNY I PRZESTRONNY BUDYNEK SZKOŁY
2. LOKALIZACJA SZKOŁY PRZY GŁÓWNEJ TRASIE KOMUNIKACYJNEJ
3. NAUKA NA JEDNĄ ZMIANĘ

Zajęcia w szkole rozpoczynają się o godz. 800 (sporadycznie godz. 710), kończą się nie później niż o godz. 1450. Ustalając godziny rozpoczęcia i zakończenia zajęć bierzemy pod uwagę rozkłady jazdy środków komunikacji.

4. ATRAKCYJNE KIERUNKI KSZTAŁCENIA DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
5. PEŁNOWYMIAROWA HALA SPORTOWA



### 6. DOSKONAŁE WYPOSAŻONE PRACOWNIE DYDAKTYCZNE



Szkoła posiada nowoczesną bazę dydaktyczną, co stwarza doskonałe warunki do zdobywania wiedzy i umiejętności praktycznych na najwyższym poziomie. Uczniowie kształcą się w wyposażonych w najnowszy sprzęt następujących klasopracowniach: multimedialna pracownia do nauki języków obcych, 3 pracownie komputerowe



z szybkim dostępem do Internetu, biblioteczne centrum multimedialne, kompleks pracowni gastronomicznych, pracownia ekonomiczna i techniki biurowej, laboratorium chemiczne, specjalistyczne pracowni przedmiotów ogólnokształcących. Każda sala lekcyjna posiada dostęp do Internetu oraz możliwość wykorzystania sprzętu multimedialnego.

**7. CERTYFIKAT OŚRODKA PRAKTYCZNEGO EGZAMINU ZAWODOWEGO OKE**  
Nowoczesna pracownia gastronomiczna Zespołu Szkół w Czchowie bez problemu otrzymała certyfikat ośrodka egzaminacyjnego. Nasi absolwenci nie muszą wyjeżdżać na egzamin do innych miejscowości, zdają go w warunkach, które doskonale znają z zajęć praktycznych. Uczniowie z okolicznych szkół kierowani są na egzamin do ośrodka znajdującego się w naszej szkole.

### 8. PRAKTYKI ZAGRANICZNE I PROJEKTY UNIJNE

Priorytetowym działaniem szkoły jest pozyskiwanie środków umożliwiających młodzieży doskonalenie swoich umiejętności zawodowych. Uczniowie Zespołu Szkół w Czchowie, korzystając z funduszy w ramach programu Leonardo da Vinci, odbywają praktyki zagraniczne w Niemczech i Irlandii Północnej. Młodzież ma możliwość doskonalenia języka obcego i poznania zasad funkcjonowania zakładów pracy w strukturach Unii Europejskiej.

W ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki od stycznia 2010r realizowany jest w szkole projekt „Gastronomia i Hotelarstwo - Twoją szansą na rynku pracy”, w ramach które-



typ szkoły	rozszerzenie/zawód	możliwość pracy i dalszego kształcenia
Liceum Ogólnokształcące	język angielski geografia	studia na kierunkach ekonomicznych ,turystyka, geografia, geologia
	język angielski matematyka	rozszerzenia dobrane pod kątem lepszego przygotowania do egzaminu maturalnego z przedmiotów obowiązkowych, możliwość studiowania na różnych kierunkach
	język angielski język polski	-
	biologia chemia	studia na kierunkach: wychowanie fizyczne, fizjoterapia, biotechnologia, kosmetologia.
Technikum	technik ekonomista	praca w administracji, handlu, księgowości, prowadzenie własnej działalności gospodarczej. studia ekonomiczne
	technik żywienia i gospodarstwa domowego	praca w zakładach zbiorowego żywienia, prowadzenie zakładów gastronomicznych i świadczenie usług agroturystycznych, studia na kierunkach związanych z technologią żywienia
	technik organizacji usług gastronomicznych	praca w firmach świadczących usługi w zakresie organizacji przyjęć, imprez okolicznościowych, cateringu, duże możliwości pracy w krajach UE, studia na kierunkach hotelarskich
Zasadnicza Szkoła Zawodowa	wielozawodowa dla młodocianych pracowników	zawody 2-letnie: sprzedawca, lakiernik, posadzkarz, zawody 3-letnie: murarz, fryzjer, stolarz, mechanik pojazdów samochodowych, ślusarz, monter instalacji urządzeń sanitarnych, piekarz, cukiernik. możliwość kontynuowania nauki w liceum lub technikum
	kucharz małej gastronomii	zajęcia praktyczne w szkolnej pracowni gastronomicznej, praca w zakładach gastronomicznych, możliwość kontynuowania nauki w liceum lub technikum
Liceum Uzupełniające (dla absolwentów ZSZ)	język polski język niemiecki lub angielski	system zaoczny umożliwiający kształcenie pracującym, zwiększona liczba godzin z języków umożliwi zdanie egzaminu maturalnego
Technikum Uzupełniające (dla absolwentów ZSZ)	technik budownictwa	system zaoczny umożliwiający podwyższenie kwalifikacji pracującym, praca w budownictwie
Szkoła Policealna	technik informatyk	system zaoczny umożliwiający zdobycie nowego zawodu pracującym, praca w sklepach, serwisach komputerowych i na stanowisku administratora sieci
	technik obsługi turystycznej	system zaoczny umożliwiający zdobycie nowego zawodu pracującym, praca w turystyce

go prowadzone są pozalekcyjne zajęcia wyrównawcze i poszerzające w zakresie przedmiotów zawodowych branży gastronomicznej, matematyki i języka angielskiego. Uzupełnieniem ww. zajęć będą wyjazdy edukacyjne ukazujące praktyczne możliwości wykorzystania wiedzy. Z funduszy projektu zostanie zakupiony specjalistyczny sprzęt oraz pomoce naukowe, które zapewnią innowacyjny charakter prowadzonych zajęć i wysoki poziom kształcenia.

### 9. KOŁA ZAINTERESOWAŃ

Szkoła, oprócz oferty dydaktycznej, zapewnia młodzieży wszechstronny rozwój zainteresowań w ramach organizowanych zajęć pozalekcyjnych. Na uwagę zasługują m. in. koło teatralne, turystyczno-geograficzne, zespół muzyczny, koło ekonomiczne, koło gastronomiczne, koło chemiczne, koło szachowe, sekcje sportowe, PCK, Szkolne Koło Wolontariatu.



### 10. BOGATY KALENDARZ IMPREZ SZKOLNYCH

O miłą i przyjazną atmosferę w szkole dba Samorząd Uczniowski, który jest organizatorem i koordynatorem wielu ciekawych imprez i uroczystości szkolnych.



**Przyjdź, zobacz, wybierz**  
**Dzień otwarty szkoły - 17 marzec 2010**  
**ZAPRASZAMY!**

## HISTORIA OŚRODKA SZKOLNO-WYCHOWAWCZEGO W ZŁOTEJ

Złota jest wsią, leżącą w północnej części gminy Czchów. Położenie z dala od zgiełku miejskiego i szlaków komunikacyjnych miało swoje plusy i minusy.

47 lat temu zrodził się pomysł utworzenia w Złotej placówki, służącej dzieciom i młodzieży z zaburzeniami i odchyleniami rozwojowymi, w celu realizacji obowiązku szkolnego blisko miejsca zamieszkania. W dniu 22 października 1963 roku dokonano uroczystego otwarcia Szkoły Specjalnej w Złotej. Pełna nazwa tej placówki brzmiała "Państwowy Zakład Wychowawczy ze Szkołą Specjalną w Złotej". Tak to określał dokument Wojewódzkiej Rady Narodowej Kuratorium Okręgu Szkolnego w Krakowie.

Internat placówki mieścił się w starych budynkach po szkole podstawowej i budynku, który służył za mieszkanie kierownikom szkoły. Były to obiekty opustoszałe. Zaadoptowano je na cele internatu. Nauka odbywała się w wydzierżawionych pomieszczeniach w nowym budynku Szkoły Podstawowej w Złotej.

W tym okresie życie wsi wyglądało inaczej. Brak światła elektrycznego, łączności telefonicznej, wodociągu, dobrej drogi – to warunki, w jakich się żyło i pracowało, w jakich zaczęła funkcjonować nowa placówka wychowawcza i w jakich 34. wychowanków rozpoczęło naukę.

Poradnia Zawodowo-Wychowawcza w Brzesku przeprowadzała badania dzieci w celu zdiagnozowania problemów rozwojowych i wydawała orzeczenia, na podstawie których nasza placówka przyjmowała dzieci. Początkowo przyjmowano dzieci z orzeczeniem lekkiego i średniego upośledzenia. Utworzono z nich klasę I i II oraz III i IV, które uczyły się systemem klas łączonych. Opracowane przez Instytut Pedagogiki Specjalnej w Warszawie programy były bardzo ogólne i obejmowały treści dostosowane do możliwości umysłowych dzieci. Brak szczegółowych programów to nie jedyna trudność. Brak odpowiedniego przygotowania nauczycieli, brak podręczników – to dalsze utrudnienia. Musieliśmy je pokonywać. Program nauczania był realizowany poprzez codzienną, wyteżoną, ofiarną pracę nauczycieli, ich bliski kontakt z uczniami w szkole i w internacie. Nad spokojnym snem wychowanków czuwali wychowawcy wyznaczeni do nocnych dyżurów. Placówka odpowiadała za bezpieczeństwo i zdrowie dzieci skierowanych do niej. Na prośbę Wydziału Oświaty i Kultury w Brzesku podjąłem się wraz z moją małżonką Marią organizacją pracy i życia Zakładu w Złotej. Wcześniej pracowaliśmy w różnych placówkach oświatowych, a w 1963 roku w Szkole Podstawowej w Charzewicach, którą wcześniej zorganizowałem w podworskim budynku, następnie doprowadziłem do wybudowania i oddania do użytku nowego budynku, który służy społeczności Charzewic do dziś. Pożegnaliśmy się z Charzewicami i podjęliśmy się nowego wyzwania.

Liczba dzieci kierowanych do Szkoły Specjalnej w Złotej rosła. Już w 1964 r. było ich 52, a w 1965 – 83. By zaspokoić rosnące potrzeby lokalowe zrodził się pomysł wykonania dobudówki do istniejących szkolnych budynków. Przy pomocy środków finansowych ówczesnej Powiatowej Rady Narodowej w Brzesku, dobudowano dwie sale lekcyjne i pomieszczenia dla księgowości na poddaszu. Nadal jednak czyniliśmy usil-

ne starania o wprowadzenie do planu – budowy nowej szkoły i nowego internatu. Wnioski w tej sprawie kierowaliśmy do władz kuratorskich naszego województwa.

W czerwcu 1971 roku odeszli od nas pierwsi absolwenci, którzy otrzymali świadectwa ukończenia szkoły w liczbie 19 (klasę VII – 7, klasę VIII – 12).

Wróć do sprawy budowy internatu. Załatwianie lokalizacji, opracowanie dokumentacji, szukanie wykonawcy, środków finansowych – to rok 1970. Budowa trwała 2 lata. Uroczystość przekazania obiektu miała miejsce 12 lutego 1972 r. Było dużo gości: przedstawiciele władz wojewódzkich, krakowskiego kuratorium, władz powiatowych i gminnych, rodzice wychowanków. Wszyscy podziwiali występy naszych wychowanków, nie dowierzali, że te dzieci tak pięknie śpiewające, tańczące, deklamujące, mają jakieś braki rozwojowe. A ci "artyści" przygotowali swój program pod kierunkiem swoich nauczycieli w ciągu trzech miesięcy! Program o głębokich treściach patriotycznych miał tytuł: "Piękna nasza Polska cała".

Za oknem śnieg i mróz, a u nas w internacie było ciepłutko, czysto i wesoło. 69 pomieszczeń internetowych, piękne i miłe sale sypialne, nowoczesnie urządzona kuchnia, duża stołówka, sale do nauki własnej – wszystko to nasze. Dostrzegaliśmy jednak braki: brak sali gimnastycznej, boiska sportowego, pracowni. Trzeba to było wszystko stworzyć. W rok po otwarciu internatu wykupiono grunt przylegający do obiektu, na którym zlokalizowano boisko sportowe, a lasek służył celom rekreacyjnym. W pomieszczeniu nad zlikwidowaną kotłownią węglową utworzono siłownię. Budynek został upiękaszony – posadzono drzewa, krzewy, zorganizowano i wyposażono plac zabaw.

Nadal jednak odczuwaliśmy brak własnego budynku szkoły. Uczniowie codziennie uczęszczali do starych budynków, pokonując około 2 km w jedną stronę. Niektórzy twierdzili – "dla zdrowia", jednak nie dla wszystkich dzieci, dla zdrowych fizycznie – tak. Brak szkoły nas martwił, mimo że lata 1973-1985 były okresem prawdziwego rozkwitu placówki. W internacie mieszkało 120. wychowanków. Opiekę nad nimi pełniła kadra pedagogiczna w liczbie 23 osób. Większość nauczycieli uzyskała kwalifikacje w Studium Nauczycielskim na kierunkach: pedagogika specjalna lub opiekuńcza. Kilka osób posiadało wykształcenie wyższe magisterskie. W tym okresie powstały u nas "klasy życia" – dla osób z głębszym upośledzeniem. W pracy z naszymi dziećmi ogromne znaczenie mają logopedzi, pedagodzy oraz wszyscy, którzy ułatwiają pracę w sferze intelektualnej, osobowościowej i dysfunkcyjnej.

W roku 1986 nastąpiła zmiana kadrowa. Ja (Marian Mazgaj) odchodzę na emeryturę. Po 23 latach trudnego dyktowania – od założenia po organizowanie i kierowanie pracą w tej placówce – zasłużona emerytura.

Stanowisko dyrektora objął dotychczasowy kierownik internatu p. Kazimierz Hojnowski. W 1987 roku placówka zmieniła nazwę z Państwowego Zakładu Wychowawczego na Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Złotej (SOSW).

I znów wrócił problem budynku szkolnego tak bardzo potrzebnego SOSW w Złotej. Pojawił się pomysł przejścia obiek-



tów po byłym Kółku Rolniczym w Złotej, które wyraziło zgodę na nieodpłatne przekazanie majątku na rzecz dzieci specjalnej troski. W 1990 roku decyzję w tej sprawie podjęło ogólne zebranie mieszkańców wsi Złota. Następne zebranie w tej sprawie miało miejsce w świetlicy SOSW w Złotej. Uczestniczyli w nim przedstawiciele Kuratorium Oświaty w Tarnowie, wójt gminy Czchów p. Roman Olchawa, dyr. SOSW p. Kazimierz Hojnowski, proboszcz wsi ks. prałat Franciszek Korta, Prezes Kółka Rolniczego p. Julian Żurek i ja. W protokole z tego spotkania zapisano: przekazać obiekty Kółka Rolniczego wraz z ziemią na rzecz dzieci specjalnej troski w Złotej. Koncepcja ta upadła. Starosta nowo powstałego powiatu podjął decyzję (pomijam szczegóły) o przekazaniu środków finansowych na dobudowanie piętra nad istniejącym internatem i przekazanie go na cele szkoły Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Złotej.

Zadanie to zostało zrealizowane w latach 2002-2003.

Dzisiaj w Ośrodku funkcjonują szkoły:

- Podstawowa Specjalna,
- Gimnazjum Specjalne,

- Klasa Przynależności do Pracy,
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa Specjalna.

W placówce działa Samorząd Uczniowski, który oprócz cotygodniowych spotkań wydaje własną gazetkę, organizuje konkursy, kółka zainteresowań. Wysoki poziom reprezentują tu sportowcy i zespół wokalny-taneczny „Płaz”.

Stołówka internatu, wyposażona we wszelkiego rodzaju nowoczesne urządzenia, przygotowuje bardzo smaczne posiłki – wychowankowie w pełni z niej korzystają. Ogólnie biorąc – placówka spełnia swoje zadania. Nauczyciele, wychowawcy i personel administracyjno-usługowy to ludzie, którzy zostali powołani do pracy z dziećmi „specjalnej troski”.

Ośrodek nasz przyjął imię Marii Konopnickiej.

Opracował p. Marian Mazgaj, pierwszy dyrektor Placówki  
W KOLEJNYM NUMERZE POKAZEMY ARCHIWALNE ZDJĘCIA ORAZ DOŁĄCZYMY ARTYKUŁ O POCZĄTKACH I ROZWOJU SZKOLNICTWA SPECJALNEGO W POLSCE.

RED.

CIEKAWOSTKA

**ŚWIADECTWO RODZIELSKIEJ MIŁOŚCI I NADZIEI NA LEPSZY ŚWIAT. BAJKI Z AUSCHWITZ...**

W czasie wojny grupa więźniów niemieckiego nazistowskiego obozu Auschwitz-Birkenau potajemnie wydała bajki dla dzieci. Przetrzywały do naszych czasów.

„Bajki z Auschwitz” wydało Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau. Na zbiór składa się sześć opowiadań przygotowanych przez więźniów - w tajemnicy przed nazistami - dla własnych dzieci, które czekały na ich powrót z obozu.

- Wykonali je nielegalnie polscy więźniowie pracujący przymusowo w esesmańskich biurach, gdzie tworzone były plany rozbudowy obozu, stąd też mieli oni dostęp do farb, kalki i papieru. Gotowe bajki więźniowie wynieśli potajemnie z biura. Korzystając z nieuwagi esesmanów, udało im się przekazać je zaufanym robotnikom cywilnym, z którymi stykali się w czasie prac budowlanych poza terenem obozu. To oni dostarczyli bajki pod wskazane adresy. We wstępie do

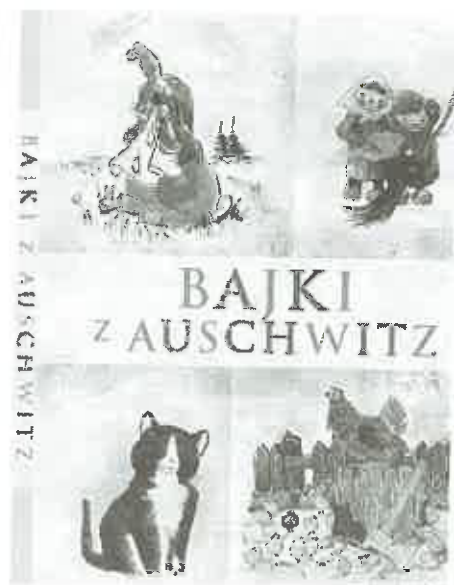
wydanego teraz zbioru czytamy m.in.: „Jeden egzemplarz »Bajki o zajączku, lisie i kogutku» dotarł do córki więźnia Auschwitz, Artura Krzetuskiego, a drugi do Felicjana, syna Bernarda Świerczyny. Felicjan nie doczekał powrotu taty - Niemcy zamordowali go tuż przed końcem wojny. I nawet w tak mrocznym miejscu, gdzie cierpieli i ginęli ludzie, powstały bajki dla dzieci z pięknymi kolorowymi ilustracjami i starannie wykaligrafowanym tekstem - świadectwo rodzicielskiej miłości i nadziei na lepszy świat. Bajki z Auschwitz...”

Z relacji więźniów Auschwitz wynika, że w sumie udało im się wykonać potajemnie w obozie około 50 egzemplarzy bajek. Autorem lub tłumaczem większości tekstów jest Stanisław Bęć,

jednak w niektórych bajkach znajdują się pojedyncze wiersze autorstwa innych więźniów, np. Bernarda Świerczyny i Artura Krzetuskiego. Rysowania i kolorowania podjęli się m.in.: Marian Moniczewski, Piotr Kopańczuk, Henryk Czulda, Alfred Przybylski, Jacek Kopczyński, Waław Stępkowski i Jerzy Baran. Stroną techniczną wydawanych bajek, czyli przygotowaniem matryc na kalce technicznej, powielaniem i oprawianiem, zajęli się więźniowie, którzy mieli dostęp do potrzebnych materiałów i urządzeń kopiujących, w tym Eugeniusz Nosal, Andrzej Czarniecki, Józef Drożdż, Zbigniew Goszczyński, Fryderyk Junger.

Publikacja jest dostępna w księgarni internetowej muzeum oraz na terenie Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau.

Znalezione w sieci: GW Kraków



# GRAMY DLA DAWIDKA

## RELACJA NA GORĄCO Z I TURNIEJU CHARYTATYWNEGO O PUCHAR CZCHOWSKIEGO STOWARZYSZENIA FUTSALU „AKROPOL” I PREZESA OKRĘGOWEJ IZBY LEKARSKIEJ W TARNOWIE

„Gramy dla Dawidka” – pod takim hasłem został rozegrany 20 lutego 2010 roku I Turniej Charytatywny. Organizatorami turnieju były Czchowskie Stowarzyszenie Futsalu „Akropol” i Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Do turnieju zgłosiło się 21 drużyn które zostały podzielone na 6 grup:

### GRUPA A I B

Bezimienni - FC Fantazja 1:0  
OSP Czchów – Zelina 0:3  
FC Fantazja – ZUBR 1:3  
Zelina – Olimpique 0:3  
Bezimienni – ZUBR 0:2  
OSP Czchów – Olimpique 0.5

### GRUPA C I D

OSP Biskupice – Łza Łapczyca 0:3  
Tymon Tymowa – CSF Akropol 1:3  
Transmin Jogo Bonito – ZBZ Nowy Sącz 4:0  
Premet – Policja Czchów 1:0  
OSP Biskupice – ZBZ Nowy Sącz 1:3  
Tymon Tymowa – Policja Czchów 4:0  
Łza Łapczyca – Transmin Jogo Bonito 0:0  
CSF Akropol – Premet 4:0  
OSP Biskupice – Transmin Jogo Bonito 0:4  
Tymon Tymowa – Premet 2:3  
Łza Łapczyca – ZBZ Nowy Sącz 4:0  
CSF Akropol – Policja Czchów 3:1

### GRUPA E I F

Zajazd Zagłoba – Jan Mar 1:4  
IVA Iwkowa – Piast Czchów 1:1  
Jan Mar – D-Team 3:0  
Piast Czchów – Kris-Met Borzęcin 1:0  
Zajazd Zagłoba – D-Team 0:4  
IVA Iwkowa – Kris-Met Borzęcin 0:3

### FAZA PUCHAROWA

ZUBR – Premet 5:1  
Bezimienni – CSF Akropol 0:2  
Olimpique – D-Team 0:0 (3:1)  
Zelina – Jan Mar 0:2  
Transmin Jogo Bonito – Kris Met 0:0 (3:2)  
ŁZA Łapczyca – Piast

### PÓŁFINAŁY:

ZUBR – Transmin Jogo Bonito 0:0 (3:2)  
CSF Akropol – Jan Mar 0:0 (3:2)

Do turnieju zgłosiło się 21 drużyn które zostały podzielone na 6 grup:

GRUPA A	GRUPA B	GRUPA C	GRUPA D	GRUPA E	GRUPA F
1. Bezimienni	1. OSP Czchów	1. OSP Biskupice	1. Tymon Tymowa	1. Zajazd Zagłoba	1. IVA Iwkowa
2. FC Fantazja	2. Zelina	2. Łza Łapczyca	2. CSF Akropol	2. Jan Mar	2. Piast Czchów
3. ZUBR	3. Olimpique	3. Transmin Jogo Bonito	3. Premet	3. D-Team Borzęcin	3. Kris-Met Borzęcin
		4. ZBZ Nowy Sącz	4. Policja Czchów		

Piast Czchów – Olimpique 0:3

### FINAŁ:

ZUBR – CSF Akropol 0:0  
ZUBR – Olimpique 0:2  
CSF Akropol – Olimpique 5:2

### KLASYFIKACJA KOŃCOWA I TURNIEJU CHARYTATYWNEGO:

CSF Akropol w składzie: 1. Adam Chochliński, 2. Artur Rusin, 3. Marcin Cebula, 4. Paweł Ciura, 5. Rafał Augustyn, 6. Dawid Augustyn, 7. Piotr Nakielny  
ZUBR w składzie: Sebastian Pagacz, Bartłomiej Kądziołka, Łukasz Pukal, Andrzej Stec, Mateusz Wawryka, Marian Wawryka, Krzysztof Pagacz

**OLYMPIQUE W SKŁADZIE:** Grzegorz Uryga, Wiktor Bieniek, Mateusz Bieniek, Wojciech Nakielny, Adam Nakielny, Krzysztof Nakielny, Kamil Maciasz, Jakub Nowak, Radosław Szot  
**NAJLEPSZY ZAWODNIK TURNIEJU:** Rafał Augustyn (CSF Akropol)  
**NAJLEPSZY BRAMKARZ:** Grzegorz Uryga (Olimpique).

To tylko wyniki sportowe, warto dodać – wszyscy zebrali się, by zagrać w tym dniu dla Dawidka, by udało się zebrać na operację Jogo serduszka. Atmosfery, jaka towarzyszyła wydarzeniu nie da się opisać. Zebrano w sumie 5 tys. zł! Wręczono je szczęśliwym i wzruszonym rodzicom. Już wiadomo, operacja odbędzie się 28 lutego. Dawidku, trzymamy kciuki!

A teraz kilka słów, które na swojej stronie umieścili strażacy. My też graliśmy dla Dawidka! 20 lutego 2010 roku, na hali sportowej MOKSIR-u, odbył się charytatywny turniej halowej piłki nożnej. Dochód z turnieju (wpisowe za udział) przeznaczony został w całości na dofinansowanie operacji serduszka małego, półrocznego chłopca. Udział w rozgrywkach potraktowany został przez naszych druhów z całą powagą, mimo iż niektórzy z drużyny OSP CZCHÓW zetknęli się z piłką nożną po niemalże ćwierć wieku trwającej przerwie. Zaangażowanie, zapał i poświęcenie zawodników były porażające, nikt nie szczędził wysiłku aby dorwać się choć na moment do piłki, a było to naprawdę trudne. Jako, że wylosowaliśmy przeciwnika z półki chyba o co najmniej trzy ligi wyższej, należy się tylko dziwić, że przegraliśmy jedynie jednocyfrową ilością bramek.

Nie wynik jednak był w tym dniu ważny. Najważniejszym był fakt, że mogliśmy – tak jak pozostali uczestnicy, a zgłoszonych było 21 drużyn – dać coś od siebie tym, co potrzebują. Tym, którzy zaraz na życiowym starcie zostali przez los pokrzywdzeni – i tylko to w dniu było ważne.

Ci, którzy nie mogli być na turnieju mają czego żalować, tak wspanialej atmosfery zarówno na trybunach jak i boisku, nie spotyka się na co dzień. Prawie namacalna była radość, satysfakcja i zadowolenie. W atmosferze zabawy, wszyscy – starzy i młodzi – zrozumieli, że zawsze warto być pomocnym dla innych.

Chyba nie trzeba dodatkowego komentarza...  
Red. z wykorzystaniem materiałów oprac. przez Pawła Ciurę i OSP Czchów

## SUKCES KOSZYKAREK PSP W CZCHOWIE

Dużym sukcesem zakończył się udział młodych koszykarek PSP w Czchowie w zawodach powiatowych w mini koszykówce dziewcząt.

Zawody rozegrane zostały w dniu 9 lutego 2010 r. w hali sportowej Zespołu Szkół w Czchowie. Startowały drużyny:

PSP Borzęcin, PSP Sufczyn, PSP Zaborów, PSP nr 3 Brzesko, PSP Czchów oraz PSP Jurków. Zespoły zostały podzielone na dwie grupy, z których dwa najlepsze w grupie awansowały do gier półfinałowych.

Wyniki półfinałów:

PSP Czchów - PSP Jurków 14:6

PSP Zaborów - PSP Sufczyn 4:7

me cz o III miejsce:

PSP Jurków - PSP Zaborów 13:14

me cz o I miejsce:

PSP Czchów - PSP Sufczyn 6:5

KLASYFIKACJA KOŃCOWA ZAWODÓW:

I m. PSP Czchów - awans do zawodów rejonowych.

II m. PSP Sufczyn

III m. PSP Zaborów

IV m. PSP Jurków

V-VI m. PSP Borzęcin, PSP nr 3 Brzesko

Gratulujemy uczennicom Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie i życzymy powodzenia w dalszych grach !!!

Tadeusz Płachta

### PODZIĘKOWANIE

Dyrektor Zespołu Szkół w Jurkowie składa Serdeczne podziękowanie druhom z OSP w Jurkowie, Panom: Piotrowi Musiałowi, Antoniemu Musiałowi, Grzegorzowi Kamieniarzowi, Maciejowi Musiałowi oraz Piotrowi Musiałowi (junior) za pomoc w odsnieżeniu dachu naszej szkoły.

Z poważaniem.



**BRAMY  
OGRODZENIA  
BALUSTRADY**

Produkcja Montaż  
Czchów - Dworska 15

tel. 600 14 14 22

SKLEP KOMPUTEROWY **PRO-LIFE**

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS  
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel.(0-14) 68 42 589

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

#### SPRZEDAŻ:

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
- ☛ zestawów komputerowych
- ☛ oprogramowania
- ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
- ☛ kserokopiarek i telefax-ów
- ☛ nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- ☛ kamer i aparatów cyfrowych
- ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych

dealer NOVITUS

partner handlowy:  
- SEAGATE  
- INTEL

#### SERWIS: na życzenie doradz do klient:

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

#### USŁUGI:

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

ZAPRASZAMY w godz. od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>

**CYFRA+**

## I ZIMOWY TURNIEJ HALOWEJ PIŁKI NOŻNEJ „TRAMPKARZ”

W piątek 29 stycznia br. czchowska hala sportowa była areną zmagani piłkarskich w I Zimowym Turnieju Halowej Piłki Nożnej. W rywalizacji wzięli udział zawodnicy urodzeni w 1995 roku i młodsi.

Na starcie stanęło 16 drużyn - czołowe drużyny powiatu brzeskiego, 4 drużyny z Czchowa oraz zaproszeni goście z Łączycy i Ujanowic. Całe przedsięwzięcie powstało z inicjatywy Jarosława Gurgula - Sekretarza Gminy Czchów (manager MOKSiR PIASTA Czchów) wspartego przez Mirosława Niecia - prezesa PPN w Brzesku oraz Józefa Sztorca - prezesa TOZPN w Tarnowie. Ideą turnieju była popularyzacja piłki nożnej, atrakcyjna oferta feryj- na oraz możliwość sportowej rywalizacji w „martwym” zimowym okresie. Rozgrywki w młodszym kategoriach wiekowych to czysta sportowa rywalizacja, zaangażowanie, nie ma straconych piłek, a każdy mecz jest jak o mistrzostwo świata.

Pierwsza faza to rywalizacja w czterech grupach, dwie najlepsze drużyny z każdej grupy przystąpiły do fazy pucharowej.

Biadoliny Szlacheckie - Gwoździec 1:0  
 ZiP - CSF Akropol Czchów 2:0  
 Bielcza - IVA Iwkowa 0:6  
 Hart Tęgorborze - Pół Dolara Hana 5:0  
 Gwoździec - Zip 1:6  
 Biadoliny Szlacheckie - CSF Akropol Czchów 1:3  
 IVA Iwkowa - Pół Dolara Hana 4:0  
 Bielcza - Hart Tęgorborze 1:0  
 Biadoliny Szlacheckie - Zip 0:4  
 Gwoździec - CSF Akropol Czchów 0:1  
 Bielcza - Pół Dolara Hana 3:0  
 IVA Iwkowa - Hart Tęgorborze 2:0

Borzęcin Dolny - Victoria Porąbka Uszewska 0:1

KS Tworkovia - AKS Ujanowice 0:2  
 LKS Rylovnia - LKS Uszew 1:1  
 Temida - FC Bysiory 6:0  
 Victoria Porąbka Uszewska - KS Tworkovia 6:0  
 Borzęcin Dolny - AKS Ujanowice 1:3  
 LKS Uszew - Temida 1:1  
 LKS Rylovnia - FC Bysiory 2:1  
 Borzęcin Dolny - KS Tworkovia 4:0  
 Victoria Porąbka Uszewska - AKS Ujanowice 0:2  
 LKS Rylovnia - Temida 2:1  
 LKS Uszew - FC Bysiory 3:0

### Ćwierćfinały

Ziomki i Przyjaciele 6 : 0 Bielcza  
 AKS Ujanowice 3 : 0 LKS Uszew  
 IVA Iwkowa 1 : 1 CSF Akropol Czchów (karne 3:1)  
 LKS Rylovnia 1 : 1 Victoria Porąbka U. (karne 0:2)

### Półfinały

Ziomki i Przyjaciele 6 : 0 AKS Ujanowice  
 IVA Iwkowa 7 : 0 Victoria Porąbka U.

### Mecz o III miejsce

AKS Ujanowice 2 : 0 Victoria Porąbka Uszewska

### FINAŁ

Ziomki i Przyjaciele 0 : 1 IVA Iwkowa

Najlepszym Zawodnikiem Turnieju został Michał Szot (IVA Iwkowa).

Najlepszym bramkarzem Turnieju został Mateusz Gumula (CSF Akropol Czchów).

Sędziami zawodów byli: Mariusz Stolarz i Michał Fudala. Rozdania nagród dokonał Mirosław Nieć.

MOKSiR

## FIRMA PROFESJONALNEGO SPRZĄTANIA



### USŁUGI W ZAKRESIE:

- PRANIE WYKŁADZIN, MEBLI TAPICEROWANYCH, TAPICERKI SAMOCHODOWEJ
- MYCIE OKIEN, ŻALUZJI, PANELI I FLIZ
- GRUNTOWNE PORZĄDKI

TWORKOWA 243

TEL. 0-14/ 6842187, KOM. 0-785 018 666

## PRZYDROŻNE DRZEWA, A ZIMOWE UTRZYMANIE DRÓG

W ostatnich latach kondycja drzew i krzewów wzdłuż ciągów komunikacyjnych uległa pogorszeniu. Wpływ na to ma niewątpliwie:

- większy ruch samochodowy i powstające w procesie spalania paliw szkodliwe substancje,
- zanieczyszczone powietrze, metale ciężkie, kwaśne deszcze,
- posypywane zimą dróg mieszankami z solą (najczęściej chlorkiem sodu lub wapnia).

Dobroczynne działanie soli kamiennej polega na obniżeniu temperatury zamarzania wody, nie dopuszczając do tworzenia się lodu. Dzięki soli szybciej uzyskuje się efekt „czarnej jezdni” i w efekcie poprawę bezpieczeństwa podróżnych. Jednak stosowanie soli ujemnie wpływa na drogi, mosty, budownictwo, obuwie skórzane, skład chemiczny wód, gleby, rośliny.

Liczne obserwacje drzew i badania gleb wzdłuż dróg jednoznacznie wskazują na szkodliwe działanie soli. A zatem jak działa sól na glebę i rośliny?

### OBECNOŚĆ NADMIERNYCH ILOŚCI SOLI W GLEBIE:

- niszczy strukturę gruzelkową prowadząc do efektu „uszczelniania” i zanikania tlenu.
- przyczynia się do zwiększonej alkalizacji, która uniemożliwia pobieranie przez rośliny niektórych składników mineralnych (głównie potasu i magnezu).
- utrudnia roślinom wchłanianie wody prowadząc do stanu określanego mianem „suszy fizjologicznej”
- zmniejsza zdolność nasion do kiełkowania i hamuje rozwój roślin.



Roślinność poddawana działaniu soli stopniowo obumiera. Początkowo obserwuje się zmniejszanie wymiarów liści, ich zniekształcenia i punktowe obumieranie fragmentów blaszek liściowych (tzw. nekrozy - martwice). W efekcie zmniejsza się przyrost poszczególnych pędów, zasychają i obumierają obwodowe części koron lub nawet całe drzewa. Poza tym samochody wzbijają solny pył, który osadzając się na gałęziach i pędach, prowadzi do zamierania pąków, stosunkowo wcześniejszego odbarwiania się (tj. żółknięcia i brunatnienia) i opadania liści.

Wczesną wiosną, gdy przyroda budzi się do życia - rośliny nie odczuwają skutków zasolenia, bo gleba jest wilgotna. Jednak na przełomie czerwca i lipca, gdy dochodzi do wyczerpania zasobów wody, wzrasta stężenie soli w roztworze, utrudniając pobieranie wody z podłoża. Dodatkowo utwardzone pobocza utrudniają przenikanie do gleby opadów atmosferycznych.

### ROŚLINY BRONIĄ SIĘ PRZED NADMIERNYM ZASOLENIEM:

- końcem lata i na początku jesieni, po obfitych opadach deszczu, ponownie przeprowadzają vegetację, pojawiają się nowe liście i pędy, czasem kwiaty.
- zrzucają organy np. starsze liście, pędy, włoski w których nagromadzone jest dużo soli lub gromadzą je w korzeniu co zapobiega uszkodzeniu części nadziemnej,
- usuwają nadmiar soli z organizmu przez wyspecjalizowane struktury komórki np. przekształcone włoski w pęcherzyki solne, tolerują toksyczne skutki zwiększonego stężenia jonów poprzez ich magazynowanie w mniej aktywnych strukturach komórkowych np. w wakuolach lub wytwarzają substancje równoważące toksyczne działanie jonów sodu i chloru (osmoregulacja).

Jak zatem pogodzić interesy kierowców i ekologów? Wydaje się to trudne, ale nie niemożliwe do zrealizowania. Oto kilka przykładów:

- ograniczyć do minimum stosowanie substancji rozpuszczających zawierających sól,
  - stosować środki alternatywne zw. neutralizującymi, piasek i żwir, które są niegroźne dla środowiska naturalnego,
  - sadzenie drzew i krzewów odpornych na zasolenie możliwie jak najdalej od krawędzi jezdni,
  - wysiew halofitów - roślin gromadzących w swoich tkankach sole, które mogą być wraz z roślinami usunięte z gleby.
- Przeciwieństwem halofitów są glikofity - rośliny wrażliwe na zasolenie. Tolerancja drzew i krzewów na sól zależy od gatunku. Najbardziej wrażliwe są: świerk, grab, kasztanowiec, mniej: brzoza, jesion, sosna, jodła a nie wrażliwe są: dęby, topole, wierzby. Wśród roślin uprawianych w naszym kraju do najbardziej odpornych należą: burak, szpinak, pomidor; do średnio odpornych - jęczmień, słonecznik, a do najbardziej wrażliwych - truskawka, groch, fasola.

Budowa dróg pociąga za sobą zmiany w krajobrazie naturalnym. Nie pozwólmy, aby zabrakło w nich drzew - „zielonych płuc Ziemi”, pełniących rolę izolacji przeciwpływowej, przeciwigazowej i akustycznej.

MWP

## ZE STRONY DUDZIKA

Ktoś kiedyś powiedział, że najgłośniejsi moralizatorzy są największymi grzesznikami. Coś w tym powiedzeniu jest na rzeczy, bo praktyka co rusz uzasadnia to ciekawe spostrzeżenie.

Przykład pierwszy:

W połowie lutego organizowany był uroczysty raut z okazji powstania 60 miasta w Małopolsce. Zanim gospodarze zaprosili na „co nieco” do miejscowej szkolnej auli, mszę w kościele w intencji nowego miasta odprawił Jego Ekscelencja abp. Józef Kowalczyk – nuncjusz apostolski pochodzący z tejże już miejskowiejskiej gminy, tak samo zresztą jak JE Rektor Ziejka pochodzący stamtąd, a nie odprawiający (dla ścisłości dodam). Dziwnym zarządzeniem losu zaproszeni dostojnicy do auli szkolnej gremialnie trafiali, ale do świątyni już nieliczni, choć w zaproszeniu, za przeproszeniem jak byk stało, że uroczystość rozpoczyna się mszą w kościele. Wielu z tych, co nie zauważyli kościoła w nowym mieście i w programie uroczystości ma w oczach i w CV wypisaną nazwę jedynie katolickiej polskiej partii mającej liczną reprezentację w parlamencie. Ciekawe, ale jakoś nie jestem zaskoczony.

Przykład drugi:

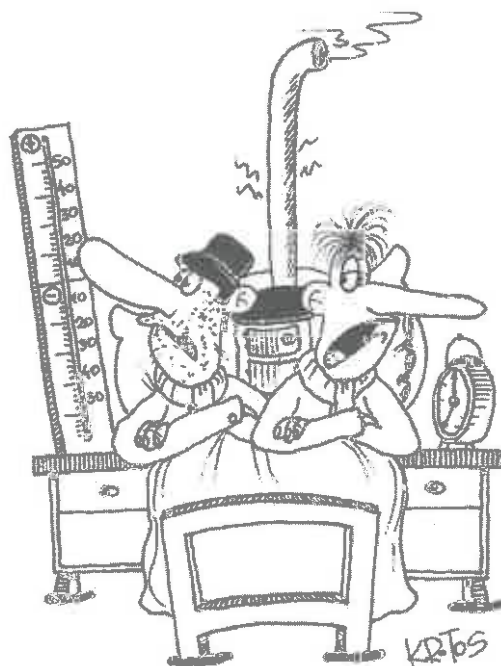
Jest taki prywatny portal internetowy znany szczególnie z forum, na którym to forum można nawrzucać anonimowo drugiemu ile wlezie. „Dyskusja na forum” moderowana jest w myśl zasady, że nic tak internauty nie ucieszy i nie podniesie jego samooceny jak fakt, że może kogoś wyzywać, zelżyć, opluć, znieważać – jednym słowem zmieszać z błotem. Nie trzeba wielkiej inteligencji, aby po przeczytaniu kilku wątków mieć pewność, że prym w mieszaniu z błotem przeciwnika wiedzie tzw. władza; ściślej rzecz ujmując określona wąska grupka ludzi będącej u władzy, bądź do owej władzy aspirująca, bądź władzy werdyktem wyborczym pozbawiona. Nie dotyczy to zresztą tylko Czchowa – żeby była jasność, ale i brzeskich forumowych „oceniaczy”. Nic to; taki jest nasz polityczny folklor lokalny. Mnie rozbawiła ostatnio inna rzecz na tym portalu; jakiś czas temu twórca owego medium opiniotwórczego (?) grzmiał na temat nierzetelności dziennikarzy gazetowych typu Dziennik Polski i jemu podobnych, że w szczególności zryniają teksty i przedrukowują bezmyślnie. Tymczasem na portalu, chciałoby się rzec; nie święci teksty lepia. Nie wiem kto to jest „bap”, ale tenże był łaskaw umieścić Charzewice w Gminie Czchów w bardzo skądinąd poważnym „newsie” portalowym. Chciałbym podpowiedzieć temu „bapowi”, że strzelił dużego bapola, bo powinien nie zaraz Charzewice, ale Faliszewice najpierw przyłączyć do czchowskiej Gminy, wszak one – Faliszewice – kiedyś do czchowskiej parafii należały, a Charzewice nie, i poza tym są te Faliszewice zaraz przy granicy, po sąsiedztwie z Domosławicami, a Charzewice dopiero za Faliszewicami patrząc od strony czchowskiej. No cóż – każdy pomylić się może, ale jeśli ktoś chce uchodzić za mentora, to takie wpadki mu nie przystoją.

Przykład trzeci i ostatni:

Jaki jest stan polskiej służby zdrowia, każdy wie i nie ma tutaj co kopać leżącego. Nie ma tak bogatego państwa – dotyczy to również USA, Luksemburgu i Norwegii razem wziętych – które stać by było na zapewnienie opieki zdrowotnej wszystkim obywatelom na poziomie możliwym dzięki współczesnym osiągnięciom naukowym i technicznym. Polska należy do państw

jednak bardziej zamożnych niż bardziej biednych – powiedzmy; jesteśmy takimi sobie średniakami. Jeśli tak, to i służba zdrowia winna być na średnim poziomie i pewnie na tym poziomie jest. Rozróżniłbym tutaj jednak wysoki poziom fachowości personelu medycznego, poziom technicyzacji medycyny polskiej oraz poziom organizacyjny i finansowy tejże. O ile do fachowości personelu nie można mieć zastrzeżeń (gdyby było inaczej to polscy lekarze i personel medyczny nie byłby witany na Zachodzie z otwartymi rękami), to system organizacyjny i sposób finansowania służby zdrowia jest nieefektywny. Nie będę się tu wymądrzał dlaczego i jak temu zaradzić – od tego kraj ma rząd, a rząd ekspertów; niech myślą. Są takie furki w tym medyczno-organizacyjnym bałaganie, które pozwalają na jako takie uporządkowanie spraw. Wśród tych możliwości jest prywatyzacja i częściowa komercjalizacja służby zdrowia. Proszę zwrócić uwagę na fakt, że tam gdzie w miejsce publicznych zakładów opieki społecznej powstały prywatne, polepszył się zakres usług medycznych przy takim samym, a często gorszym finansowaniu ich ze strony Narodowego Funduszu Zdrowia. Od dawna mówi się o tym, że sieć polskich szpitali jest nieefektywna, że szpitali jest za dużo. Od jakiegoś czasu wiadomo, że brakuje u nas instytucji typu opiekuńczo – medycznego, a te które są, są oblegane przez pacjentów. Przykładem na to jest czchowski Zakład Opiekuńczo – Leczniczy prowadzony przez samorząd. ZOL, który dobrze służy ludziom i przy tym nie generuje strat finansowych dla organizatora. Nie do pomyślenia? A jednak. Jeśli więc ktoś wam mówi, że służba zdrowia w naszym kraju powinna być tylko publiczna, to znaczy że ten ktoś źle wam życzy w razie kłopotów ze zdrowiem. Przy czym powtarzam: prywatny ośrodek zdrowia nie równa się płacenie przez pacjenta i odwrotnie. Wracając zaś do Zol-u: dobrze, że po długich ceregielach powstał drugi taki ZOL, tym razem w mieście powiatowym. Nie mogę tylko pojąć dlaczego otwarcie brzeskiego ZOL-u w terminie „mocno poślizgowym” było asumptem do pochwalenia się tym przez Starostwo z wysokości ambony kościelnej. Nawet nie jestem ciekaw motywu takiego marketingu, choć jako rzekłem pojąć nie mogę.

P.S. A propos wstępu; bez moralizatorów ten świat byłby nudny.





## alejdoskop

Nie były metropolita Krakowa Karol Wojtyła, ale żyjący w XV wieku ks. Stanisław Kazimierczyk zostanie w październiku nowym polskim świętym.

Ks. Stanisław Sołtys zwany Kazimierczykiem z zakonu Kanoników Regularnych Laterańskich to wybitny człowiek, który urodził się, służył i zmarł na krakowskim Kazimierzu. Kiedy tu - dwukrotnie za jego życia - szalała epidemia cholery, nie opuścił miasta. Żył wśród ludzi, opiekował się chorymi, odprawiał dziennie kilkanaście pogrzebów w morowym powietrzu. Dla średniowiecznego Krakowa stał się bohaterem, nazywano go świętym już za życia, w dzień jego śmierci nie pracowały państwowe urzędy, a mieszkańcy miasta wylegli w żałobie na ulice...

Wedle zapewnień z Rzymu proces beatyfikacyjny Jana Pawła II znajduje się na finiszu. 19 grudnia Benedykt XVI podpisał się pod dekretem o heroicznosci jego cnót. Tym samym pozostało już tylko dochodzenie kanoniczne w sprawie cudu przypisywanego wstawiennictwu kandydata na ołtarze.

6 czerwca w Warszawie będzie kanonizowany ks. Jerzy Popiełuszko.

\*\*\*

Lokalna Grupa Działania „Na Śliwkowym Szlaku” zakończyła pierwsze konkursy na dotacje. Dzięki temu dofinansowaniu gminy wzbogacą się o nową infrastrukturę, a mieszkańcy i turyści wezmą udział w ciekawych imprezach. Wszystkie pomysły dotyczyły dwóch zakresów: „Odnowa i rozwój wsi” oraz „Małe projekty”.

W ramach „Odnowy” nastąpi dalszy etap modernizacji czchowskiego rynku, natomiast w ramach pieniędzy pozyskanych na „Małe projekty” Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie zorganizuje Święto Kultury. /za „TEMI” z 17.02. br./

Konkurs dla projektów w ramach „Odnowy i rozwoju wsi” oraz „Małych projektów” zostanie powtórzony w kwietniu. Prawo do startu w nim mają osoby fizyczne i prawne. Mogą liczyć na dofinansowanie m.in. pomysłów aktywizujących lokalne społeczeństwo i podnoszących jakość życia, projektów z zakresu turystyki i rekreacji. W zakresie dotowanej działalności znajdują się też inwestycje w odnawialne źródła energii.

\*\*\*

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej uchwalono budżet na rok 2010. Pozytywnie zaopiniowany przez Komisję RM i RIO został przyjęty przez radnych niemal jednogłośnie (przy 1 głosie „wstrzymującym się”). Nie jest to budżet wyborczy, mimo, że ponad 6 milionów zł zostało w nim przeznaczonych na inwestycje, ponad połowę wydatków inwestycyjnych sfinansują dotacje unijne. Gmina zaplanowała osiem „poważnych” inwestycji. Naj-

ważniejsze z nich to rozbudowa sieci wodociągowych i kanalizacyjnych na terenie gminy (szczegółowy zakres prac podajemy w pop.i obecnym numerze) oraz budowy sal gimnastycznych.

O budżecie w szczegółach (wywiad z Burmistrzem) pisaliśmy już w Czasie Czchowa, inwestycje i wszelkie zmiany na terenie gminy będziemy śledzić na bieżąco.

\*\*\*

O feriach już prawie zapomnieliśmy, a słuchy chodzą, że tęgie głowy ministerialne zastanawiają się nad dodatkowymi – tygodniowymi feriami wiosennymi w okresie matur. Ale, ale... nie bez konsekwencji. Za to rok szkolny ma być o tydzień dłuższy. Zobaczymy.

Póki co na II str. okładki można obejrzeć fotoreportaż z ferii zimowych organizowanych przez MOKSiR i Miejską Bibliotekę w Czchowie.

\*\*\*

Do 15 marca będzie można wpłacić pierwszą w tym roku ratę podatku rolnego.

\*\*\*

W świetlicy zorganizowanej w salkach katechetycznych we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie odbywają się od poniedziałku do środy popołudniowe zajęcia językowe - z j.niemieckiego i angielskiego dla dzieci, j.niemieckiego dla młodzieży gimnazjalnej i młodzieży szkół średnich, zajęcia teatralne i matematyczne. Informacje i zgłoszenia w MOKSiR i bezpośrednio w świetlicy (od poniedziałku do środy w godz. od 13.00 do 17.00). Warto wykorzystać możliwości bezpłatnej nauki pod okiem fachowców.

\*\*\*

16 marca br. odbędzie się niecodzienna uroczystość nadania imienia kard. Stefana Wyszyńskiego Zespołowi Szkół w Czchowie. Mszę św. w kościele parafialnym odprawi Biskup Wiktor Skworc, nastąpi poświęcenie sztandaru, następnie odsłonięcie tablicy pamiątkowej i uroczysta akademii w Zespole Szkół w Czchowie.

\*\*\*

20 lutego br. Czchowskie Stowarzyszenie Futsalu „Akropol” oraz MOKSiR zorganizowali wspaniałą imprezę sportową, poświęconą Dawidkowi Pabianowi z Charzewic (na konieczną operację Jego serduszka), o którym pisaliśmy w poprzednim numerze Czasu Czchowa. Do I Turnieju Charytatywnego Futsalu o Puchar Czchowskiego Stowarzyszenia Futsalu „Akropol” i Prezesa Okręgowej Izby Lekarskiej w Tarnowie zgłosiły się aż 21 drużyny! Warto zaznaczyć, że wpisowe drużyny przeznaczyły na ww. cel. Grali strażacy, policjanci, całe firmy, drużyny znane i właśnie stworzone dla potrzeb udziału w Turnieju. W kolejnym numerze szeroki materiał z wydarzenia i fotoreportaż. Już w tym kolorowa okładka, a wewnątrz numeru relacja sportowa na gorąco.

\*\*\*

Niestety wywiady z „aktorami” teatru działającego przy Miejskiej Bibliotece Publicznej muszą poczekać - ze względu na ograniczoną ilość miejsca w numerze - do marca. Przepraszamy.

\*\*\*

Czchowskie Koło Gospodyń zorganizowało w kinie „Baszta” ostatkowe spotkanie z przedstawicielami wszystkich Kół Gminy Czchów. Była to wyjątkowa okazja do zapoczątkowania podobnych wspólnych spotkań okolicznościowych i podkreślenia potrzeby podtrzymywania najlepszych tradycji regionalnych i doświadczeń kulinarnych - dziedzictwa, które nie może zagać.

**ZARZĄDZENIE NR 13/2010  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 16 lutego 2010r.**

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do zbycia w formie przetargu ofertowego nieograniczonego.

Na podstawie art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 20004, Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.), oraz na podstawie § 16 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 22 września 2004r w sprawie sposobu i trybu przeprowadzenia przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. z 2004r., 207, poz. 2108 z późn. zm. ) § 5 i § 8 Uchwały Nr XXX/276/2001 roku Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata oraz Uchwały Nr V/60/2003 roku Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 18 lutego 2003 r. (Dz. Urz. Woj. Małop. z 2001r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

**§ 1**

Przeznacza do zbycia nieruchomości oznaczonych jako działki nr 1336/95, 1336/124 położonych w Czchowie w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego, wyszczególnione w wykazach stanowiących załączniki nr 1 i 2 do niniejszego zarządzenia.

**§ 2**

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie.

**§ 3**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

*[Handwritten signature]*

**WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO SPRZEDAŻY  
W FORMIE PRZETARGU PISEMNEGO NIEOGANICZONEGO**

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.) wykonuje Uchwałę nr XVII/201/2004 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 28 maja 2004r. podjętej do publikacji wiadomości publicznej wyżej.

Lp.	Podrozdział nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie terenu	Opis nieruchomości	Kategoria wyceniska	Termin wlotu wyliczający z art. 34 ust. 1 pkt. 1 i pkt. 2	złożenia	Cena wywoławcza
1	Czchów Zespół	1336/95	0,0118ha	Sprzedaż	Działka jest niezakwalifikowana wchodzi w skład kompleksu nieruchomości położonych w terenach rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (zajezdnia) Czchów przy drodze krajowej nr 75 Brzesko-Nowy Sącz. W kompleksie innych budynkami zabudowanych budynkami funkcyjnymi o innych powierzchniach.	Kw 5366	Termin wlotu wyliczający do dnia przedkupu VAT 09.04.2010	złożenia	3.500,00 + 23% VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniu 26.02.2010r. do 19.03.2010r.

*[Handwritten signature]*

**WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO SPRZEDAŻY  
W FORMIE PRZETARGU PISEMNEGO NIEOGANICZONEGO**

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.) wykonuje Uchwałę nr XVII/201/2004 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 28 maja 2004r. podjętej do publikacji wiadomości publicznej wyżej.

Lp.	Podrozdział nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie terenu	Opis nieruchomości	Kategoria wyceniska	Termin wlotu wyliczający z art. 34 ust. 1 pkt. 1 i pkt. 2	złożenia	Cena wywoławcza
1	Czchów Zespół	1336/124	0,0051ha	Sprzedaż	Działka jest niezakwalifikowana wchodzi w skład kompleksu nieruchomości położonych w terenach rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (zajezdnia) Czchów przy drodze krajowej nr 75 Brzesko-Nowý Sącz. W kompleksie innych budynkami zabudowanych budynkami funkcyjnymi o innych powierzchniach.	Kw 5366	Termin wlotu wyliczający do dnia przedkupu VAT 09.04.2010	złożenia	1.800,00 + 23% VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniu 26.02.2010r. do 19.03.2010r.

*[Handwritten signature]*

Załącznik 1  
do Zarządzenia nr 13/2010  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 16 lutego 2010 r.



BURMISTRZ CZCHOWA  
ul. Wolności 12  
26-030 Czchów, tel. 17 740 10 10

**OGŁOSZENIE  
BURMISTRZ CZCHOWA**

Ogłasza I przetarg pisemny nieograniczony

Na zbycie nieruchomości oznaczonej jako działki nr 82/3 o pow. 0,1332 ha i działki nr 82/4 o pow. 0,0696 ha położonej w Jurkowie objętej KW nr 61346 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku.

Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów działki położone są w terenach przeznaczonych pod działalność inwestycyjną. Działki są niezabudowane mają kształt prostokątów, teren płaski możliwość podłączenia do sieci: wodnej, elektrycznej, gazowej i kanalizacji z dobrym dostępem do dróg i komunikacji publicznej. Działka nr 82/4 przylega bezpośrednio do drogi krajowej Brzesko Nowy – Sącz. Ponadto na rzec działki nr 82/3 i 82/4 będzie ustanowiona odpłatna służebność gruntowa prawo przejazdu i przechodu po działce nr 82/2 istniejącym szlakiem drogowym.

Działki nr 82/3 obciążona będzie nielojalną służebnością przesyłu z tytułu istniejących na działce sieci wodociągowej i kanalizacji opadowej.

Działka nr 82/4 z tytułu istniejącej na działce sieci kanalizacji sanitarnej i opadowej Ustanawia się warunk łącznie sprzedazy wyżej opisanych działek.

Cena wywoławcza:

- działki nr 82/3 wynosi 45.141,00 PLN + 22% podatku VAT
- działki nr 82/4 wynosi 26.838,00 PLN + 22% podatku VAT
- łączna cena wywoławcza wynosi 71.979,00 PLN

Warunkiem przetargu jest wniesienie wadium w pieniądzu, które należy wpłacić w kasie Urzędu Miejskiego w Czchowie lub na konto BSR Kraków O/Czchów Nr 21 85890006 0040 0000 0156 0003 do dnia 22.03.2010r. ( w podanej dacie środki finansowe winny znajdować się na koncie gminy)

Wadium z tytułu nabycia działek nr 82/3 i 82/4 wynosi 7.198,00 PLN.

Wpłacone wadium przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg zalicza się na poczet ceny sprzedazy. Wadium ulega przepadkowi na rzecz Gminy Czchów jeśli osoba wyłoniona w przetargu jako nabywca odstąpi od zawarcia umowy kupna- sprzedazy, za które uważane jest nie stawienie się w miejscu i terminie wyznaczonym przez organizatora przetargu w celu zawarcia umowy kupna – sprzedazy.

Oferty należy składać w Urzędzie Miejskim w Czchowie w biurze obsługi klienta ( na parterze) w zamkniętej kopercie najpóźniej do godz. 15- tej do dnia 22.03.2010r. Oferta powinna zawierać:

- imię, nazwisko i adres oferenta albo nazwę firm oraz siedzibę jeżeli oferentem jest osoba prawna lub inny podmiot,
- datę sporządzenia oferty,
- oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,
- oferowana cena i sposób jej zapłaty.

Część jawna przetargu odbędzie się w dniu 26.03.2010r. o godz. 9 – tej, w budynku Urzędu Miejskiego w Czchowie pokój nr 13.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Czchowie pok. Nr 13 lub pod nr tel. 014/6621742.

Burmistrz Czchowa zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania, którejkolwiek z ofert.

Czchów, dn. 17.02.2010

EDR.M.F.S.W.1742

mgr Marcin Jurek

BURMISTRZ CZCHOWA  
ul. Wolności 12  
26-030 Czchów, tel. 17 740 10 10

**OGŁOSZENIE  
BURMISTRZ CZCHOWA**

Ogłasza I przetarg pisemny nieograniczony

Na zbycie nieruchomości oznaczonej jako działka nr 1336/49 o pow. 0,0498 ha położonej w Czchowie objętej KW nr 53666 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku.

Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów działka położona jest w obszarze „ terenów osadnictwa wyznaczonych planami zagospodarowania przestrzennego” oznaczonych symbolem 1 oraz w „terenach zagrożonych możliwością powstania osuwisk”, oznaczonych symbolem 3.

Przedmiotowa działka wchodzi w skład kompleksu nieruchomości położonych w terenach rekreacyjnych w komplekcie innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego ( zapora ) Czchów. Działka jest zabudowana fundamentami betonowymi i przyziemiem, uzbrojona w sieci infrastruktury technicznej: W.E, K. Na ścianie przyziemia zlokalizowane są 2 złącza kablowe energii elektrycznej stanowiące własność Zakładu Energetycznego.

Ponadto na rzec działki nr 1336/49 ustanawia się odpłatne prawo przejazdu przechodu po działce nr 1336/64 istniejącym szlakiem drogowym.

Cena wywoławcza:

- działki nr 1336/49 wynosi 50.000,00 PLN + 22% podatku VAT

Warunkiem przetargu jest wniesienie wadium w pieniądzu, które należy wpłacić w kasie Urzędu Miejskiego w Czchowie lub na konto BSR Kraków O/Czchów Nr 21 85890006 0040 0000 0156 0003 do dnia 22.03.2010r. ( w podanej dacie środki finansowe winny znajdować się na koncie gminy)

działki nr 1336/49 w wysokości 5.000,00 PLN

Wpłacone wadium przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg zalicza się na poczet ceny sprzedazy. Wadium ulega przepadkowi na rzecz Gminy Czchów jeśli osoba wyłoniona w przetargu jako nabywca odstąpi od zawarcia umowy kupna- sprzedazy, za które uważane jest nie stawienie się w miejscu i terminie wyznaczonym przez organizatora przetargu w celu zawarcia umowy kupna – sprzedazy.

Oferty należy składać w Urzędzie Miejskim w Czchowie w biurze obsługi klienta ( na parterze) w zamkniętej kopercie najpóźniej do godz. 15- tej do dnia 22.03.2010r. Oferta powinna zawierać:

- imię, nazwisko i adres oferenta albo nazwę firm oraz siedzibę jeżeli oferentem jest osoba prawna lub inny podmiot,
- datę sporządzenia oferty,
- oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,
- oferowana cena i sposób jej zapłaty.

Część jawna przetargu odbędzie się w dniu 26.03.2010r. o godz. 9 – tej, w budynku Urzędu Miejskiego w Czchowie pokój nr 13.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Czchowie pok. Nr 13 lub pod nr tel. 014/6621742.

Burmistrz Czchowa zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania, którejkolwiek z ofert.

EDR.M.F.S.W.1742

mgr Marcin Jurek

# AKTUALNE OFERTY PRACY NA DZIEŃ 22.02.2010R.

Powiatowy Urząd Pracy w Brzesku, ul. Piłsudskiego 19, tel. /014/ 66-30-546, 66-30-522

## OFERTY PRACY – „OTWARTE”

**SPEDYTOR** w transporcie krajowym i międzynarodowym - staż pracy w zawodzie mile widziany. Wymagana dobra znajomość j. angielskiego lub niemieckiego. Praca w Gnojniku. Osoby zainteresowane ofertą pracy proszone są o przesyłanie CV na adres e-mail: transport@pagen.pl Firma „PAGEN” s.j. Gnojnik

**KONSERWATOR MASZYN** – wykształcenie zas. zawodowe elektryczne, staż pracy min. 5 lat. Wynagrodzenie 1317 zł brutto/m-c. Praca w Jadownikach. Osoby zainteresowane ofertą pracy proszone są o przesyłanie CV na adres e-mail: biuro@balviten.com Firma BALVITEN Sp. z o.o. Katowice

**PRACOWNIK D/S TECHNICZNO-KONSERWACYJNYCH** – wykształcenie zas. zawodowe lub średnie, staż pracy min 5 lat. Wymagana znajomość obsługi komputera oraz uprawnień SEP do 1KV. Wynagrodzenie 1400zł brutto/m-c. Praca w Brzesku. Powiatowy Publiczny Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Brzesku. Tel. /014/ 6630109

**KIEROWCA KAT. C+E** -wykształcenie zasadnicze zawodowe, staż pracy mile widziany, wymagane uprawnienia do przewozu rzeczy. Wynagrodzenie 2000-3000 zł netto/m-c. Praca na terenie kraju i Europy. FHU „PAK – POL” Brzesko ul. Solskiego tel. 0-504300910, /014/ 6864838

**MAGAZYNIER** – wykształcenie min. zas. zawodowe. staż pracy mile widziany. Wynagrodzenie 1400 zł brutto/m-c. Wymagane prawo jazdy kat. „C”. Praca w godz. od 19.00 do 7.00 w Gnojniku. Centrum Motoryzacji - Gnojnik Tel. 014 68 69 910

**KIEROWCA KAT. C+E** – wykształcenie bez znaczenia, staż pracy mile widziany. Wymagane kwalifikacje na przewóz rzeczy oraz zaświadczenie o niekaralności. Wynagrodzenie 2000-3000 zł netto/m-c. Praca na terenie Polski. F.H.U.S. „SPEC-TRANS” - Nowe Brzesko Tel. 0-606346960

**RZEŹNIK/WĘDLINIARZ** – wykształcenie zas. zawodowe kierunkowe, staż pracy min. 2 lata w zawodzie. Wynagrodzenie 1500 zł netto/m-c + premia uznaniowa. Mile widziane orzeczenie o stopniu niepełnosprawności. Praca w Brzesku. Osoby zainteresowane ofertą pracy proszone są o przesyłanie CV na adres e-mail: im.brzesko@muszkietierowie.pl „LUT-NIA” Sp z o.o. Brzesko ul. Mickiewicza Tel. /014/ 6849729

**KIEROWCA KAT. „D”** - wykształcenie bez znaczenia. Wymagane doświadczenie w prowadzeniu autobusu oraz uprawnienia do przewozu osób. Wynagrodzenie od 600-1100 zł brutto/m-c. Praca w Brzesku na 1/2 etatu. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o. Brzesko ul. Głowackiego 67a, tel. /014/ 6849430

**KONSTRUKTOR ODZIEŻY** – wykształcenie co najmniej średnie kierunkowe, staż pracy mile widziany, praca w Bochni. COTTONPRODUCT s.c. ul. Wygoda 147a w Bochni. Osoby zainteresowane proszone są o przesyłanie CV wraz z listem motywacyjnym na adres: bochnia@cottonproduct.pl

**PRZEDSTAWICIEL HANDLOWY** – wykształcenie minimum średnie, staż pracy co najmniej 1 rok na stanowisku, prawo jazdy kat. B, znajomość branży odzieżowej będzie dodatkowym atutem. COTTONPRODUCT s.c. ul. Wygoda 147 a w Bochni. Osoby zainteresowane proszone są o przesyłanie CV wraz z listem motywacyjnym na adres: bochnia@cottonproduct.pl

**MURARZ, CIEŚLA SZALUNKOWY, ZBROJARZ** – wykształcenie zasadnicze zawodowe, staż pracy wymagany, mile widziane prawo jazdy kat. B. Praca na terenie Krakowa, Miechowa. Firma Budowlana „ATIKS” Jadowniki, tel. /0-14/ 6633037 lub 0-601843935.

**MONTER STOLARKI BUDOWLANEJ, MONTER ŚLUSARKI BUDOWLANEJ** – wykształcenie mile widziane średnie, doświadczenie co najmniej 2 lata na stanowisku, prawo jazdy kat. B. Praca na budowach – teren Bochni. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe „IDEON”, tel. 0-602598407

**FRYZJER / FRYZJERKA** (samodzielne stanowisko) – wykształcenie zas. zawodowe lub średnie kierunkowe, staż pracy min. 1 rok. Wymagana znajomość wykonywania zawodu. Wynagrodzenie od 660 - 1317 zł brutto/m-c + premia. Praca na etatu lub pełny etat w Woli Dębińskiej.

## OFERTY STAŻU

Oferty skierowane dla osób, które nie korzystały ze środków EFS w latach 2008 oraz 2009. Skierowanie na rozmowę w sprawie stażu można uzyskać w pok16. PUP Brzesko

**POMOC OPIEKUNA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ** – wykształcenie zas. zawodowe lub średnie. Staż w Porąbce Uszewskiej.

**PRACOWNIK BIUROWY** – wykształcenie średnie budowlane. Wymagane prawo jazdy kat. B. Staż w Brzesku.

**PRACOWNIK BIUROWY** – wykształcenie min. średnie ekonomiczne. Staż w Bochni.

**SPRZEDAWCA** – wykształcenie średnie zawodowe lub średnie LO. Staż w sklepie Spożywczo- Przemysłowym w Brzesku.

**SPRZEDAWCA NA STACJI PALIW** – wymagane uprawnienia napełniania LPG. Staż w Gnojniku.

**PRACOWNIK BIUROWY** – wykształcenie średnie. Wymagane prawo jazdy kat. B. Staż w Brzesku.

**SPRZEDAWCA** (art. spożywczo-przemysłowych) – wykształcenie min. zas. zawodowe. Staż w Brzesku.

**SPRZEDAWCA** (art. obuwniczych) – wykształcenie średnie. Staż w Brzesku.

**SPRZEDAWCA** (elektronarzędzi) – wykształcenie średnie. Staż w Brzesku.

**POMOC FOTOGRAFA** – wykształcenie średnie. Staż w Brzesku.

Prosimy o nie przesyłanie dokumentów aplikacyjnych na adres Urzędu

Szczegółowe informacje o ofertach pracy można uzyskać pod numerem telefonu 68 63 644 lub 66 305 46 wew. 275 lub 266.

**FOTOGRAFIA**

Zdjęcia ślubne i okolicznościowe. Tanio! Wysoka jakość. kontakt: Marek, tel. 605 768 354

\*\*\*

**KOREPETYCJE - JĘZYK ANGIELSKI**

Studentka udzieli korepetycji z języka angielskiego na poziomie szkoły podstawowej i gimnazjum.

Czchów i okolice. TANIO! tel. 603 681 550

\*\*\*

**KUPIĘ DZIAŁKĘ** w Czchowie lub okolicach. Tel. kontakt. 0-14/66 363 41

\*\*\*

**SPRZEDAM WIEJSKIE JAJKA**

Do 10 km możliwy dowóz na miejsce.

Jestem zainteresowana pozyskaniem stałych klientów. Kontakt. 0-899 206 179

\*\*\*

Elewacje i wylewki maszynowe tel. 0-600 764 779

\*\*\*

Sprzedam tanio działkę rekreacyjną 42 a, w Czchowie, tel. 0-602 718 524

\*\*\*

Korepetycje z języka angielskiego. Studentka III roku filologii angielskiej udzieli korepetycji dla uczniów szkół podstawowych oraz gimnazjów. Atrakcyjne ceny, spotkania w weekendy. Zainteresowanych proszę o kontakt tel.: 0-889 792 252

\*\*\*

Sprzedaz wyrobów wiejskich. Tel. 0-609 371 340

\*\*\*

**SPRZEDAM DZIAŁKĘ!!!**

Lokalizacja: Biskupice Melsztyńskie, Gmina Czchów. Do sprzedania DZIAŁKA 30 a, dojazd drogą asfaltową, wszystkie media w granicach, - bardzo ładna okolica - niedaleko Dunajec, szkoła, przedszkole, kościół, sklepy w odległości ok. 1 km. - Możliwość podziału działki na 2 mniejsze. Tel. 0-507 159 767 (po godz. 16.00)



**AUTO KOMPLEKS**

Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10



**Polecamy usługi:**

- przeglądy rejestracyjne,
- pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii
- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.



**SERWIS** STACJA KONTROLI POJAZDÓW BLACHARSTWO LAKIERNICTWO

**NOWO OTWARTY PUNKT W BRZESKU**

**AUTO-PARTNER**

**od** BRZESKA

- OKREŚLONA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
- BADANIA TECHNICZNE WSZYSTKICH TYPÓW I KATEGORII POJAZDÓW
- SERWIS NAPRAWCZY
- SKLEP KOTORYZADYNY

ul. POLSKA 118 BRZESKO  
tel. 500 172 473

# KRZYŻÓWKI KRYSTIANA

Krzyżówka. Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 13, utworzą rozwiązanie.

## POZIOMO:

4. z jasnego nieba
6. zapas
7. niezbędne do wykonania c.o.
8. wejściowe z wziernikiem
9. choroba zakaźna zwana morową chorobą
12. symbol dobrych interesów
15. ekspresowa
16. 3 zł za Czas Czchowa
17. zawodnik w kimonie
18. nadzorcza w firmie

## PIONOWO:

1. punkt centralny
2. odgłos z planszy szermierczej
3. chronią oczy przed potem
4. pomieszczenie typu blaszak
5. bardzo dużo zadań
10. leczy drogi moczowe
11. fotograficzna cyfrówka
13. dramat muzyczny z librettem i ariami
14. drużyna wiosłarska
15. jednostka energii

1		2		3		4		5	
6									
						7	2	10	13
8		4	12	6					
					9		10		11
12	13		14						
	9		8		15				
16	7		11				1		
			17			3		5	
18									

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	

## OGŁOSZENIE

**DO SPRZEDANIA 4 KUCE SZETLANDZKIE:  
3 KLACZE I OGIER**

**TEL. KONTAKTOWY: 0-693 860 918  
CZCHÓW TRAWNIKI**



# Lokata **5%** **INTRATA** na 6 miesięcy

Oprocentowanie lokaty  
INTRATA jest stałe i wynosi  
5% w stosunku rocznym,  
czas oferty ograniczony!

[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

## Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",  
tel. (014) 663 60 40



## F.H.U. ECO-WODA

oferuje ochronę instalacji wodnej i poprawę  
jakości wody pitnej w zakresie:

1. zmiękczenie wody
2. ochrona przed osadami wapnia (urządzenia AGD)
3. odżelazianie / odmanganianie
4. napowietrzanie
5. usuwanie kamienia kotłowego
6. dezynfekcja
7. filtracja mechaniczna
8. układy dozujące.

MONTAŻ, SERWIS GWARANCYJNY  
I POGWARANCYJNY  
OBSEŁUGA DOMÓW JEDNORODZINNYCH,  
ZABUDOWAŃ SZEREGOWYCH, FIRM, BUDYNKÓW  
UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ  
(SZKOŁY, URZĘDY, PRZYCHODNIE)

**TEL. 0-514 381 288**

## Niepubliczny Szpital Położniczo – Operacyjny im. Św. Elżbiety w Tuchowie

**Bezpłatnie oferujemy także:**

- sieć poradni specjalistycznych w Tuchowie,  
Gromniku, Ryglicach i Ciężkowicach,
- w Tuchowie pomoc ambulatoryjną dostępną  
przez całą dobę.

**Oferujemy:**

- porody rodzinne bezpłatne,
- znieczulenie okołoporodowe bezpłatne

33-170 Tuchów, ul. Szpitalna 1  
tel./fax (014) 65 35 111, 65 35 120

Kierownik Szpitala – Andrzej Goryca  
specjalista położnictwa i ginekologii  
Świadczymy bezpłatne usługi  
w zakresie ginekologii  
i położnictwa w ramach kontraktu  
z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

## A P T E K A „Nad Dunajcem”

CZCHÓW UL. SADECKA 183  
(budynek szpitala)  
TEL. (014) 68 43 555

ZAPRASZAMY  
od poniedziałku do piątku od 8<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>

- LEKI GOTOWE
- LEKI ROBIONE
- LEKI NA ZAMÓWIENIE
- KOSMETYKI
- ART. DLA DZIECI I NIEMOWLĄT
- INSULINY (niskie ceny!)

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU LEKÓW  
POZA GODZINAMI PRACY APTEKI**  
TEL. 68 43 335

Można płać kartą kredytową

# LEKKO ZAROBISZ



## Lokata CZYSTY ZYSK

z roczną kapitalizacją odsetek dla klientów indywidualnych

**TERMIN LOKATY 1 lub 3 miesiące**

Minimalna kwota lokaty 1.000 zł

Maksymalna kwota lokaty:

1 miesiąc - 22.000 zł

3 miesiące - 21.000 zł

Oprocentowanie stała stopa procentowa

(w stosunku rocznym):

1 miesiąc - 4,00%

3 miesiące - 4,30%

ZAPRASZAMY

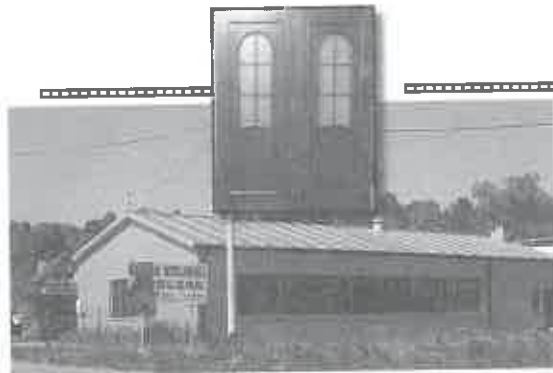


www.bsr.krakow.pl

O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10  
FILIA RYNEK 3, POK. TYMOWA, POK PORĄBKA USZEWSKA

## ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312

Zajazd  Zagłoba

## WESELA

**INFORMUJEMY NASZYCH OBECNYCH  
I PRZYSZŁYCH KLIENTÓW,  
ŻE POSZERZYLIŚMY NASZĄ OFERTĘ  
O ORGANIZACJĘ UROCZYSTOŚCI WESELNYCH**

**ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA  
Z NASZYCH USŁUG**

zapraszamy do korzystania z naszych usług

**Andrzej i Mateusz Musiał**

Tel. kont. 0-694 999 307, (0-14) 6842110

## PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora  
czynna cały rok

w godzinach:

pon.-pt. - 14.00 do 22.00

sob. - 12.00 do 24.00

niedz. - 12.00 do 22.00



ZAPRASZAMY  
Tel. (0-14) 6843 540

# Zajazd Zagłoba

Jurków



Zajazd „Zagłoba” w Jurkowie uprzejmie informuje o poszerzeniu swojej działalności o **USŁUGI CATERINGOWE**

Oferujemy kompleksową obsługę gastronomiczną chrzcin, imienin, urodzin i innych uroczystości rodzinnych w domu klienta oraz obsługę cateringową imprez firmowych

zapraszamy do korzystania z naszych usług

**Andrzej i Mateusz Musiał**

Tel. kont. 0-694 999 307, (0-14) 6842110



## Kredyt Remont

oprocentowanie od

# 10%

Zmień wygląd  
swojego  
mieszkania!



Przykładowa symulacja kredytu:

kwota kredytu - 20.000 zł  
okres kredytowania - 59 miesięcy  
rata miesięczna - 435,29 zł  
całkowity koszt kredytu - 5.682,27 zł  
RRSP - 11,66%



[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

## Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",  
tel. (014) 663 60 40

**BANKOMAT  
24h**



Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: [szot@b-net.pl](mailto:szot@b-net.pl),

[www.szot.b-net.pl](http://www.szot.b-net.pl)



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS

**OGRZEWANIE  
I HYDRAULIKA  
TO NASZA  
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrooparką

**BSR**  
Bank  
Spółdzielczy  
Rzemiosła  
w Krakowie

Lubimy to, co robimy;  
to dla nas BUŁKA Z MASEM;  
znany najlepszy przepis  
na SUKCES FINANSOWY  
naszych Klientów  
- z nami rosną jak na dróżkach



**BANKOWOŚĆ**  
to nasza codzienność

**Czynne od poniedziałku do piątku od 8.00 do 15.30**  
O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10  
FILIA RYNEK 3, POK. TYMOWA, POK PORĄBKA USZEWSKA

**SEKO**

32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440  
Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80  
tel. (014) 626 88 28

**PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM**

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,  
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



**RABEK**

Firma Usługowo - Handlowa  
„RABEK” w Jurkowie  
tel. 014 6860540 - biuro  
tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży

Katowicki Holding Węglowy S.A. - Kampania Węglowa S.A. - Południowy Koncern Węglowy S.A.

fax (014) 6843441 www.republika.pl/rabek e-mail: rabek1@poczta.onet.pl

PRZEDSTAWICIEL:

Cementownia NOWINY  
ZCW GÓRAZDZE - wapno  
LEIER TZCB Tarnów  
PREFABET St. Wola - bloczki PGS  
AUSTROTHERM - styropian  
NORGIPS Opole - płyta GK  
ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniew - keramzyt  
BRUK-BET Tarnów  
IBF Bolesławiec - dach. betonowa  
IZOPOL - pokrycia dachowe  
FLORIAN Podkarpacie - blachy  
FAKRO Nowy Sącz  
SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków - tel. (0-14) 68 42 259  
Tarnów - tel. (0-14) 62 76 216  
Brzesko - tel. 0695 606 047  
Bochnia - tel. (0-14) 61 12 982  
Dębno - tel. (0-14) 66 50 102  
Tuchów - tel. (0-14) 65 24 747



Cementownia  
Nowiny

leier

AUSTROTHERM

bp

NORGIPS



podążaj z nami ...